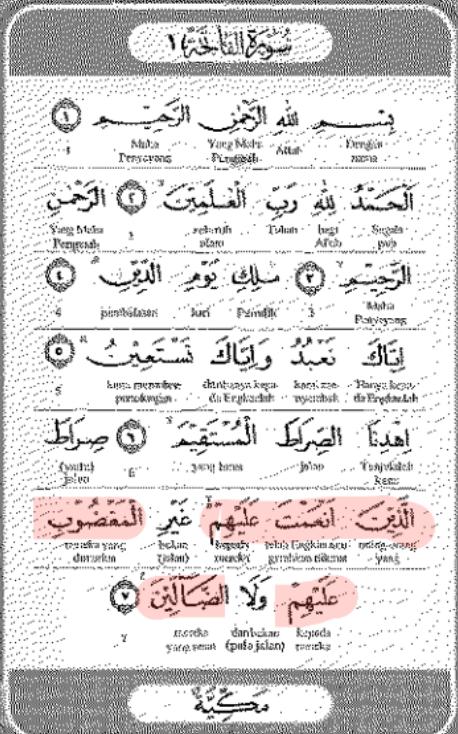




AL-FATIHAH

Surah ke-1

Terciri dari 7 ayat
Alfatihah



JUZ 1

1. Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.
2. Segala puji bagi Allah, Tuhan seluruh alam.
3. Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang,
4. Pemilik hari pembalasan.
5. Hanya kepada Engkaulah kami menyembah dan hanya kepada Engkaualah kami mohon pertolongan.
6. Tunjukkanlah kami jalan yang lurus.
7. (yaitu) jalan orang-orang yang telah Engkau beri nikmat kepada mereka; bukan (jalan) mereka yang dimurka, dan bukan (pula jalan) mereka yang sesat.

1. Yaumidin (hari pembalasan), hari waktu manusia menerima perbalasan amalnya, baik atau buruk. Disebut juga yaumul qiyamah, yaumul hisab dan sebagainya.
2. Jalan yang lurus, yaitu jalan hidup yang benar, yang dapat membawa bahagia di dunia dan di akhirat.
3. Mereka yang dimurka, adalah mereka yang sengaja menentang ajaran Islam. Mereka yang sesat adalah mereka yang sengaja mengambil jalan lain selain ajaran Islam.



AL-BAQARAH

Surah ke-2
Terdiri atas 286 ayat
Mardaniyah

Dengar nama Allah
Yang Maha Pengasih
Maha Penyayang

1. Alif Lim Min⁵
 2. Kitab (Al-Qur'an) ini tidak ada keraguan padanya; petunjuk bagi mereka yang bertakwa;
 3. (yaitu) mereka yang beriman kepada yang gaib, melaksanakan salat, dan menginfeksi sebagian rezeki yang Kami berikan kepada mereka;
 4. dan mereka yang beniman kepada (Al-Qur'an) yang diturunkan kepadamu (Muhammad) dan (kitab-kitab) yang telah diturunkan sebelumnya, engkau⁶ dan mereka yang akan adanya akhirat.
 5. Merekalah yang mendapat petunjuk dan Tuhannya, dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	
الْكِتَابُ ١ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَأَرْبَبِ فِيْ هَذِهِ	
pergolai Jambatan	Al-Isra yaa'oo
pergolai Jambatan	ya'oo ada
pergolai Jambatan	Al-Khalifah ada
pergolai Jambatan	istiha
	AN-Nur hala
الْمُسْكِنُ ٢ الَّذِينَ يَقُولُونَ	
pergolai Jambatan	يَقُولُونَ
pergolai Jambatan	يَقُولُونَ
pergolai Jambatan	يَقُولُونَ
pergolai Jambatan	bawang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	bagi orang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
الصَّلَاةُ ٣ وَمَا رَفِقُهُمْ	
pergolai Jambatan	وَمَا
pergolai Jambatan	رَفِيقُهُمْ
pergolai Jambatan	lalu
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
وَالَّذِينَ يَقُولُونَ يَا أَئُلُوكَ الْكِتابِ وَمَا أَئُلُوكُ مِنْ	
pergolai Jambatan	يَقُولُونَ
pergolai Jambatan	يَا
pergolai Jambatan	أَئُلُوكَ
pergolai Jambatan	الْكِتابِ
pergolai Jambatan	وَمَا
pergolai Jambatan	أَئُلُوكُ
pergolai Jambatan	مِنْ
أَوْلَيْكُمْ ٤ وَالْآخِرَةُ هُمْ عَوْنَوْنَ	
pergolai Jambatan	أَوْلَيْكُمْ
pergolai Jambatan	وَالْآخِرَةُ
pergolai Jambatan	هُمْ
pergolai Jambatan	عَوْنَوْنَ
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
هُدَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ ٥ وَأَوْلَيْكُمْ هُمُ الْمُفْلِسُونَ	
pergolai Jambatan	هُدَىٰ
pergolai Jambatan	مِنْ
pergolai Jambatan	رَبِّهِمْ
pergolai Jambatan	وَأَوْلَيْكُمْ
pergolai Jambatan	هُمُ
pergolai Jambatan	الْمُفْلِسُونَ
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang
pergolai Jambatan	orang-orang
pergolai Jambatan	yang

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ وَأَنَّدَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ
كamu beri peringatan mereka tidak atau-kah apakah kamu per-ingatkan mereka bagi mereka sama saja mereka kafir orang-orang yang sesungguhnya

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى
dan atas pendengaran mereka dan atas hati mereka atas Allah telah mengunci mereka beriman tidak
6

أَبْصَارِهِمْ غَسَّلَهُمْ
الناس وَمَنْ
manusia dan dari
7 amat berat siksa (azab) dan bagi mereka tutup/tibir penglihatan mereka

وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ يَمْوَدُنَّ
A 8 orang-orang yang beriman mereka dan/padahal bukalah (hari) Akhir dan dengan hari dengan Allah kami beriman berkata ada yang

أَمْتَأْنَى وَلَهُمْ يَخْدُعُونَ إِلَّا
diri mereka sendiri ke-cuali (mereka) menipu dan/pada-hal tidak (mereka) beriman dan orang-orang yang Allah Mereka menipu

فَرَزَادَهُمْ مَرَضٌ فِي قُلُوبِهِمْ وَلَهُمْ يَشْعُرُونَ
penyakit Allah lalu menambah (bagi) mereka penyakit hati-hati mereka dalam (mereka) menyadari dan tidaklah
9

وَمَا يَكُذِّبُونَ إِنَّمَا يَكُذِّبُونَ
10 mereka berdusta (adalah mereka) dengan apa yang pedih siksa dan bagi mereka
kepada mereka dikatakan dan apa-bila
11

أَنَّمَا تَنْهَى
12 mereka menipu tidak tetapi orang-2 yang berbuat kerusakan mere-kalah sesungguhnya mereka Ingat-lah
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
dikatakan apabila
13 mereka menyadari
14

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ
orang-orang yang melakukan perbaikan kami sesungguhnya justru mereka menjawab bumi di kalian berbuat kerusakan jangan-lah
15

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ
dikatakan apabila
16 mereka berjumpa dan jika
17 mereka tahu tidak tetapi orang-orang yang bodoh mere-kalah sungguh mereka Ingat-lah
وَإِذَا لَقُوا
sesungguhnya kami mereka berkata setan-setan mereka kepada mereka kembali dan jika kami telah beriman mereka berkata mereka beriman orang-2 yang
18

الَّذِينَ أَمْنَوا قَالُوا إِنَّمَا وَإِذَا خَلُوا إِلَى شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا
sesungguhnya kami mereka berkata setan-setan mereka kepada mereka kembali dan jika kami telah beriman mereka berkata mereka beriman orang-2 yang
19

مَعَكُمْ إِنَّمَا تَخْنُ مُسْتَهْزِئُونَ
dan membiarkan mereka (kepada) mereka akan meng-olok-olok Allah berolok-olok kami sesungguhnya hanyalah bersama kalian
20

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْرَوُوا الصَّلَاةَ
kesesatan (mereka) membeli orang-orang yang mereka itulah
21

فِي طَغْيَانِهِمْ
kesesatan mereka dalam
22

بِالْهُدَى فَمَا رَحْتَ بِحَارِثَتِهِمْ وَمَا
orang-orang yang mendapat petunjuk (adalah) mereka dan tidaklah pertniaaan mereka beruntung maka tidaklah dengan petunjuk
23

2. Al-Baqarah

6. Sesungguhnya orang-orang kafir,^٩ sama saja bagi mereka, engkau (Muhammad) beri peringatan atau tidak engkau beri peringatan, mereka tidak akan beriman.

7. Allah telah mengunci hati dan pendengaran mereka,^{١٠} penglihatan mereka telah tertutup, dan mereka akan mendapat azab yang berat.

8. Dan di antara manusia ada yang berkata, "Kami beriman kepada Allah dan hari akhir," padahal sesungguhnya mereka itu bukanlah orang-orang yang beriman.

9. Mereka menipu Allah dan orang-orang yang beriman, padahal mereka hanyalah menipu diri sendiri tanpa mereka sadari.

10. Dalam hati mereka ada penyakit,^{١١} lalu Allah menambah penyakitnya itu; dan mereka mendapat azab yang pedih, karena mereka berdusta.

11. Dan apabila dikatakan kepada mereka, "Janganlah berbuat kerusakan di bumi!"^{١٢} Mereka menjawab, "Sesungguhnya kami justru orang-orang yang melakukan perbaikan."

12. Ingatlah, sesungguhnya mereka-lah yang berbuat kerusakan, tetapi mereka tidak menyadari.

13. Dan apabila dikatakan kepada mereka, "Berimanlah kamu sebagaimana orang lain telah beriman!"^{١٣} Mereka menjawab, "Apakah kami akan beriman seperti orang-orang yang kurang akal itu beriman?" Ingatlah, sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang kurang akal, tetapi mereka tidak tahu.

14. Dan apabila mereka berjumpa dengan orang yang beriman, mereka berkata, "Kami telah beriman." Tetapi apabila mereka kembali kepada setan-setan (para pemimpin) mereka, mereka berkata, "Sesungguhnya kami bersama kamu, kami hanya berolok-olok."

15. Allah akan memperlok-olokkan mereka dan membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan.

16. Mereka itulah yang membeli kesesatan dengan petunjuk. Maka, perdagangan mereka itu tidak beruntung dan mereka tidak mendapat petunjuk.

8. Kafir, jamaknya *kuffar*, yaitu orang yang tidak percaya kepada Allah, rasul-rasul-Nya, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya, dan hari kiamat.

9. Sehingga nasihat atau hidayah tersebut tidak bisa masuk ke dalam hati mereka.

10. Penyakit hati, misalnya ragu, dan tidak yakin akan kebenaran, munafik, dan tidak beriman.

11. Melanggar nilai-nilai yang ditetapkan agama akan mengakibatkan alam ini rusak, bahkan hancur.

17. Perumpamaan mereka seperti orang-orang yang menyalakan api; setelah menerangi sekelilingnya, Allah melenyapkan cahaya (yang menyinari) mereka dan membiarkan mereka dalam kegelapan, tidak dapat melihat.

18. Mereka tuli, bisu, dan buta, sehingga mereka tidak dapat kembali.

19. Atau seperti (orang yang ditimpah) hujan lebat dari langit, yang disertai kegelapan, petir, dan kilat. Mereka menyumbat telinga dengan jari-jarinya, (menghindari) suara petir itu karena takut mati. Allah meliputi orang-orang yang kafir.¹²

20. Hampir saja kilat itu menyambar penglihatan mereka. Setiap kali (kilat itu) menyinari, mereka berjalan di bawah (sinar) itu, dan apabila gelap menerpa mereka, mereka berhenti. Sekiranya Allah menghendaki, niscaya Dia hilangkan pendengaran dan penglihatan mereka. Sungguh, Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

21. Wahai manusia! Sembahlah Tuhanmu yang telah menciptakan kamu dan orang-orang yang sebelum kamu, agar kamu bertakwa.

22. (Dialah) yang menjadikan bumi sebagai hamparan bagimu dan langit sebagai atap, dan Dialah yang menuarkan air (hujan) dari langit, lalu Dia hasilkan dengan (hujan) itu buah-buahan sebagai rezeki untukmu. Karena itu janganlah kamu mengadakan tandingan-tandingan bagi Allah, padahal kamu mengetahui.

23. Dan jika kamu meragukan (Al-Qur'an) yang Kami turunkan kepada hamba Kami (Muhammad), maka buatlah satu surah semisal dengannya dan ajaklah penolong-penolongmu selain Allah, jika kamu orang-orang yang benar.

24. Jika kamu tidak mampu membuatnya, dan (pasti) tidak akan mampu, maka takutlah kamu akan api neraka yang bahan bakarnya manusia dan batu yang disediakan bagi orang-orang kafir.

12. Pengetahuan dan kekuasaan Allah meliputi orang-orang kafir.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَأَتْ مَا حَوْلَهُ

di seke-
lingnya apa
yang menerangi maka
setelah api menyala-
kan orang
yang seperti Perumpamaan
an mereka

ذَهَبَ اللَّهُ بِتُورِهِمْ وَرَكِّبُهُمْ فِي ظُلْمَتٍ لَا يُبَصِّرُونَ

Tuli mereka melihat tidak (dapat) kegelapan dalam dan membiarkan mereka dengan ca-haya mereka Allah mele-
tiapkan

بِكُمْ عَيْنُهُمْ لَا يَرْجِعُونَ أَوْ كَصَبَّ مِنَ السَّمَاءِ قِيمَةً

di da-
lamnya langit dari seperti
hujan lebat atau mereka (da-
pat) kembali tidak-
lah maka mereka buta bisu

ظُلْمَتُ وَرَعْدُ وَرَقْ

suara petir dari telinga mereka pada jari-jari mereka mereka menjadikan dan kilat petir kegelapan

حَدَّرَ الْمَوْتُ وَاللَّهُ يُحِيطُ بِكُلِّ شَيْءٍ

menyambar kilat itu. Hampir saja dengan orang-2 yang kafir meliputi dan Allah mati (karena) takut

أَبْصَارُهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا

mereka berhenti atas mereka menjadi gelap dan apabila di da-
lamnya mereka berjalan bagi mereka menyin-
ari Setiap kali penglihatan mereka

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ

segala atas Allah sungguh dan penglihatan mereka pendengaran mereka niscaya Dia bilangkan Allah meng-
hendaki sekiranya

يَأَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ الَّذِي خَلَقَكُمْ

telah menciptakan kalian yang Tuhan kalian sembahlah manusia Hai (Berkuasa sesuatu)

وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمْ يَعْلَمُوكُمْ تَسْتَقِئُنَ

bagi kalian menjadikan (Dialah) yang kalian bertakwa agar kalian sebelum kalian dari dan orang-2 yang

الْأَرْضَ فَرَاسًا وَالسَّمَاءَ بَنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَارِخَ

lalu Dia me-
ngeluarkan air (hujan) langit dari dan Dia menurunkan bangun-
an/atap dan langit ham-
paran bumi

يَهُ مِنَ الشَّرِّتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا

dan (padahal) kalian tandingan-
tinginan bagi Allah mengadakan karena itu janganlah untuk kahan sebagai rezeki buah-
buahan dari dengan-
nya

وَأَنْتُمْ كُلُّمَّا فِي رَبِّ مِنَّا نَزَّلَنَا عَلَيْنَا

hamba Kami atas (kepada) Kami turunkan dari apa yang ke-
raguan dalam kalian adalah Dan jika 22 kalian mengetahui

فَإِنَّمَا تَنْهَىٰ عَنِ الْمُحَاجَةِ مَنْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

Allah selain dari penolong-penolong kalian dan ajaklah yang se-
misalnya dari dengan-
nya maka datangkanlah

فَإِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِنَّ

maka takut-
lah kalian membuat kalian (maru-
pu) membuat dan ti-
idak akan kalian (maru-
pu) membuat tidak Maka jika 23 orang-orang yang benar kalian jika

النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أَعْدَتَ لِلْكُفَّارِ

bagi orang-
orang kafir disediakan dan batu manusia bahan bakarnya yang neraka

24

الْتَّ ١
وَبَشِّرُ الدِّينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ أَنَّهُمْ جَنَّتِ
surga-surga bagi mereka sesung-gubunya kebaikan dan(mereka) berbuat (mereka) beriman orang-orang yang dan sampaikan kabar gembira

تَبَرِّي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ كُلُّا رُزْفُوا مِنْهَا مِنْ شَرَّهُ
buah-buahan dari mereka di-setiap sungai-sungai bawahnya dari (yang) mengalir

رَزِقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزْقَنَا مِنْ قَبْلٍ وَأَنَّوْا يَهُ مُتَشَبِّهًا
yang serupa dengan-nya dan mereka dahulu direzekikan pada kami yang inilah mereka berkata sebagai rezeki

وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَاهِرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَلِدُونَ
25 (mereka) kekal di dalamnya dan mereka yang suci pasangan-pasangan di dalamnya dan untuk mereka

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعْوَذَةً فَمَا
bahkan apa berupa apa perum-pamaan membuat untuk malu (segan) tiada Allah Sesung-guhnya

الَّذِينَ أَمْنَوْا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
dari kebenaran bahwasanya maka mereka tahu (mereka) beriman orang-orang yang maka adapun lebih rendah

الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ
Allah maksud apakah maka mereka berkata (mereka) kafir orang-orang yang dan adapun Tuhan mereka

يَهُدِّي بَهُ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
banyak (orang) dengan-nya dan Dia memberi petunjuk banyak (orang) dengan-nya Dia membarkan sesat perum-pamaan dengan jin

وَمَا يُضْلِلُ بِهِ إِلَّا الْفَسِيقُونَ
perjanjian (mereka) melanggar orang-orang yang 26 orang-orang yang fasik kecuali dengan-nya Dia sesatkan dan tidak ada

الَّلَّهُ مِنْ بَعْدِ مِيتَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصِّلَ
menyambungnya untuk dengan-nya Allah diperintahkan apa yang dan mereka menutuskan meneguh-kannya sesudah dari Allah

وَيُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ
27 orang-orang yang rugi (mereka)-lah mereka itu bumi di dan mereka berbuat kerusakan

كَيْفَ تَكُفُّرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَالًا فَاحْتَيَاكُمْ
Ialu Dia menghidupkan kalian mati dan adalah (tadinya) kalian kepada Allah kalian kafir/ingkar Bagaimana

ثُمَّ يُمْسِكُكُمْ ثُمَّ يُجْهِيَكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ هُوَ
Dia-lah 28 kalian dikembalikan kepada-Nyalah kemudian Dia menghidupkan kalian kemudian Dia memati-kan kalian kemudian

الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى
menuju Dia ber-kehendak kemudi-an semua-nya bumi di apa saja yang bagi kalian telah menciptakan Dia yang

السَّمَاءَ فَسَوْهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ يَعْلَمُ شَيْءًا عَلَمٌ
29 Maha Mengetahui sesu-atu pada setiap dan Dia langit tujuh maka Dia me-nyempurnakannya langit

25. Dan sampaikanlah kabar gembira kepada orang-orang yang beriman dan berbuat kebaikan, bahwa untuk mereka (disediakan) surga-surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Setiap kali mereka diberi rezeki buah-buahan dari surga, mereka berkata, "Inilah rezeki yang diberikan kepada kami dahulu." Mereka telah diberi (buah-buahan) yang serupa. Dan di sana mereka (memperoleh) pasangan-pasangan yang suci. Mereka kekal di dalamnya.

26. Sesungguhnya Allah tidak segan membuat perumpamaan seekor nyamuk atau yang lebih kecil dari itu. Adapun orang-orang yang beriman, mereka tahu bahwa itu kebenaran dari Tuhan. Tetapi mereka yang kafir berkata, "Apa maksud Allah dengan perumpamaan ini?" Dengan (perumpamaan) itu banyak orang yang dibiarakan-Nya sesat,¹³ dan dengan itu banyak (pula) orang yang diberi-Nya petunjuk. Tetapi tidak ada yang Dia sesatkan dengan (perumpamaan) itu selain orang-orang fasis.¹⁴

27. (yaitu) orang-orang yang melanggar perjanjian Allah setelah (perjanjian) itu diteguhkan, dan memutuskan apa yang diperintahkan Allah untuk disambungkan, dan berbuat kerusakan di bumi. Mereka itulah orang-orang yang rugi.

28. Bagaimana kamu ingkar kepada Allah, padahal kamu (tadinya) mati, lalu Dia menghidupkan kamu, kemudian Dia mematikan kamu lalu Dia menghidupkan kamu kembali. Kemudian kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

29. Dialah (Allah) yang menciptakan segala apa yang ada di bumi untukmu kemudian Dia menuju ke langit, lalu Dia menyempurnakannya menjadi tujuh langit. Dan Dia Maha Meng-tahui segala sesuatu.

13. Orang itu sesat karena keingkarannya dan tidak mau memahami petunjuk-petunjuk Allah. Dalam ayat ini, karena mereka itu ingkar dan tidak mau memahami apa sebabnya Allah menjadikan nyamuk sebagai perumpamaan, maka mereka itu menjadi sesat.

14. Orang fasik ialah orang yang melanggar ketentuan-ketentuan agama, baik berupa ucapan maupun perbuatan.

15. Khalifah bermakna penganti, pemimpin, atau penguasa.

16. Iblis termasuk kelompok jin dan termasuk yang diperintah untuk sujud.

17. Menurut setan, siapa yang memakan buah pohon itu, akan kekal di dalam surga, lihat Tâhâ (20): 120.

30. Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu berfirman kepada para malaikat, "Aku hendak menjadikan khalifah¹⁵ di bumi." Mereka berkata, "Apakah Engkau hendak menjadikan orang yang merusak dan menumpahkan darah di sana, sedangkan kami bertasbih muji-Mu dan menyucikan nama-Mu?" Dia berfirman, "Sungguh, Aku mengetahui apa yang tidak kamu ketahui."

31. Dan Dia ajarkan kepada Adam nama-nama (benda) semuanya, kemudian Dia perlihatkan kepada para malaikat, seraya berfirman, "Sebutkan kepada-Ku nama semua (benda) ini, jika kamu yang benar!"

32. Mereka menjawab, "Mahasuci Engkau, tidak ada yang kami ketahui selain apa yang telah Engkau ajarkan kepada kami. Sungguh, Engkau lah Yang Maha Mengetahui, Mahabijkasan."

33. Dia (Allah) berfirman, "Wahai Adam! Beritahukanlah kepada mereka nama-nama itu!" Setelah dia (Adam) menyebutkan nama-namanya, Dia berfirman, "Bukankah telah Aku katakan kepadamu, bahwa Aku mengetahui rahasia langit dan bumi, dan Aku mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan?"

34. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat, "Sujudlah kamu kepada Adam!" Maka mereka pun sujud kecuali Iblis.¹⁶ ia menolak dan menyombongkan diri; dan ia termasuk golongan yang kafir.

35. Dan Kami berfirman, "Wahai Adam! Tinggallah engkau dan istriimu di dalam surga, dan makanlah dengan nikmat (berbagai makanan) yang ada di sana sesukamu. (Tetapi) janganlah kamu dekati pohon ini,¹⁷ nanti kamu termasuk orang-orang yang zalim!¹⁸

36. Lalu setan memperdayai keduanya dari surga¹⁹ sehingga keduanya dikeluarkan dari (segala kenikmatan) ketika keduanya di sana (surga). Dan Kami berfirman, "Turunlah kamu! Sebagian kamu menjadi musuh bagi yang lain. Dan bagi kamu ada tempat tinggal dan kesenangan di bumi sampai waktu yang ditentukan."

37. Kemudian Adam menerima beberapa kalimat²⁰ dari Tuhannya, lalu Dia pun menerima tobatnya. Sungguh, Allah Maha Penerima Tobat, Maha Penyayang.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً

khalifah (wakil) bumi di menjadikan sungguh kepada para malaikat Tuhan kamu berfirman Dan tatkala

قالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مِنْ يَقْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدَّمَاءَ وَنَحْنُ

dan kami darah dan menumpahkan di dalamnya merusak orang yang di dalamnya apakah Engkau akan menjadikan mereka berkata

شَيْخُ بِحَمْدِكَ وَنَقْدِسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

kalian ketahui tidak apa yang Aku lebih mengetahui sungguh Dia berfirman bagi-Mu dan kami menyucikan nama-Mu dengan memuji-Mu kami bertasbih

وَعَلَمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا حَمْ عَرَضْمُ عَلَى الْمَلِكَةِ

para malaikat kepada Dia menge-mukakannya kemudian seluruhnya nama-nama (kepada) Adam Dan Dia mengajarkan 30

فَقَالَ أَنْتُوْنِي بِاسْمَاءَ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتَ صَدِيقَ قَالُوا

mereka berkata 31 orang-orang yang benar kalian adalah jika ini semua (dengan) nama-nama sebutkan kepada-Ku maka Dia berfirman

سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

Maha-bijaksana Yang Maha Mengetahui Engkau-sungguh Engkau Engkau ajar-kan pada kami apa yang ke-cuali bagi kami penge-tahuan tidak ada Mahasuci Engkau

قالَ يَادُمْ أَنْتُهُمْ يَا سَائِمُهُمْ فَلَمَّا أَبْتَاهُمْ قَالَ

Dia ber-firman nama-namanya ia memberi tahu pada mereka maka setelah nama-namanya (benda-2 ini) beritahukanlah kepada mereka wahai Adam Dia berfirman 32

اللَّهُمَّ أَفْلُكُكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا

apa dan Aku lebih mengetahui dan bumi langit kegaiban (rahasia) Aku lebih mengetahui bahwa kepada Aku kepada kalian Aku telah Bukan-kah

تَبَدَّلُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

ساجduh/tunduklah kepada para malaikat Kami berfirman dan tatkala 33 kalian sem-bunyikan kalian adalah dan apa yang kalian nyatakan

لَا دَمَ فَسَاجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسُ أَبِي وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِ

golongan orang-2 yang kafir dari (termasuk) dan ia adalah dan ia menyom-bongkan diri ia enggan Iblis ke-cuali maka mereka bersujud kepada Adam

وَقَلَّنَا يَادُمْ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكَلَّ مِنْهَا رَغْدًا

(bingga puas) dari padanya dan makanlah surga kalian berdua (ini) dan istriku kamu tinggallah/diamilah wahai Adam dan Kami berfirman 34

حَيْثُ شَتَّمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ

orang-orang yang zalim dari/ termasuk maka kalian berdua adalah pohon ini kalian dekati dan ja-nanganlah kalian ber-dua sukai sebagai-mana

فَارْلَهُمَا الشَّيْطَنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقَلَّنَا أَهْبِطُوا

Turunlah/per-gilah kalian dan Kami di da-berfirman lamnya keduanya adalah dari apa (tempat) maka (Allah) menge-luarkan keduanya dari padanya setan maka menggelin-cirkan keduanya

بَعْضُكُمْ لِيَعْضِ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْقَرٌ قَمَاعٌ إِلَى حِينٍ

waktu yang ditentukan sampai dan kese-nangan tempat tinggal bumi di dan bagi kalian menjadi musuh bagi sebagi-an yang lam sebagian kalian

فَلَقِي أَدَمَ مِنْ زَيْنَهُ كَلِمَتٍ قَاتَبَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ

Maha Penyayang Maha Pene-rima Tobat Dia sungguh Dia atas-nya maka Dia me-nerima tobat beberapa kalimat Tuhan-nya dari Adam Maka menerima

18. Zalim artinya anaya. Orang yang zalim ialah orang yang melakukan perbuatan anaya, yang merugikan dirinya sendiri maupun orang lain.

19. Nabi Adam a.s. dan Hawa memakan buah pohon yang dilarang itu, yang mengakibatkan mereka diusir Allah dari surga dan diturunkan ke dunia.

20. Kalimat itu menurut sebagian mufasir adalah ucapan untuk memohon ampunan (tobat).

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَكُمْ مِنْ هُدًى فَمَنْ تَبَعَّ

mengikuti maka petunjuk dari-Ku datang kepada kalian kemudian jika semuanya darinya (surga) turunlah kalian Kami berfirman

وَالَّذِينَ كَفَرُوا ٢٨

(mereka) kafir Dan orang-2 yang bersedih hati mereka dan tidak atas mereka (ada) rasa takut maka tidak petunjuk-Ku

هُدَىٰ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ

38 mereka kekal di dalamnya mereka neraka penghuni mereka itulah dengan ayat-ayat Kami dan mendustakan

وَكَذَّبُوا بِيَوْمَنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ٣٩

39 mereka kekal di dalamnya mereka neraka penghuni mereka itulah dengan ayat-ayat Kami dan mendustakan

يَبْيَنِي إِسْرَائِيلُ اذْكُرُوا نِعْمَتِي إِلَيْهِ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِيٍّ

dengan janji kepadaku dan penuhi lah oleh kalian kepada kalian telah Aku anugerahkan yang nikmat-Ku ingatlah kalian Israel Hai Bani

أَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَأَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِيٍّ ٤٠

telah Aku turunkan kepada apa yang Dan beriman lah kalian 40 kalian harus takut (tunduk) dan hanya kepada-Ku dengan janji-Ku kepada kalian Aku penuhi

مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْرُقُ بِأَيْنِيٍّ

dengan ayat-2-Ku kalian me nukarkan dan ja nganlah dengan ingkar pertama kalian menjadi dan ja nganlah ada pada kalian bagi apa yang mem benarkan

وَلَا تَنْلِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ ٤١

dengan kebenaran kalian cam puradukku Dan ja nganlah 41 kalian harus bertakwa dan hanya kepada-Ku sedikit rendah harga

ثُنَّا قَلِيلًا وَرَأَيَاهُ فَاتَّقُونَ

dengan kebenaran kalian cam puradukku Dan ja nganlah 42 kalian mengetahui dan sedang kalian hak dan kalian sembunyikan

وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٤٣

43 orang-orang yang tukuk dengan bersama dan rukuklah kalian zakat

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنُوا

dan tunai kanlah salat Dan dirikanlah 44 kalian berakal (mengerti) fidak kah Al-Kitab kalian membaca padahal kalian diri kalian sendiri dan kalian melupakan

أَنَّمَّا فِي الْأَرْضِ إِلَّا فِي إِنْسَانٍ ٤٥

dengan kebaikan orang (lain) Apakah kalian suruh 45 orang-orang yang tukuk dengan bersama dan rukuklah kalian zakat

وَتَنْسُونَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتَلَوَّنَ الْكِتَابَ أَفَلَا ٤٦

orang-orang yang khusuk bagi kecuali sungguh berat dan sung guh dia dan salat dengan sabar Dan mintalah kalian pertolongan

وَاسْتَعِنُوا بِالصَّبَرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَشِعِينَ ٤٧

46 mereka kembali kepada-Nya dan bahwa mereka Tuhan mereka (mereka) akan menemui bahwa mereka (mereka) meyakini Orang-orang yang 45

الَّذِينَ يَظْنُنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُو رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَجِعونَ ٤٨

47 mereka kembali kepada-Nya dan bahwa mereka Tuhan mereka (mereka) akan menemui bahwa mereka (mereka) meyakini Orang-orang yang 45

يَبْيَنِي إِسْرَائِيلُ اذْكُرُوا نِعْمَتِي إِلَيْهِ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَصَلَّيْتُمْ

Aku telah me lebihkan kalian dan bah wa Aku kepada kalian telah Aku anugerahkan yang nikmat-Ku ingatlah kalian Israel Hai Bani

عَلَى الْعَامِلَةِ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْءًا وَلَا ٤٩

dan sedikit pun orang lain dari seseorang membela tidak dapat pada hari Dan takut lah kalian 47 segala urmat atas (dari)

يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ٥٠

48 (mereka) akan ditolong mereka dan tidaklah tebusan dari padanya diambil (diterima) dan tidak syafaat darinya diterima

38. Kami berfirman, "Turunlah kamu semua dari surga! Kemudian, jika benar-benar datang petunjuk-Ku kepadamu, maka barang siapa mengikuti petunjuk-Ku, tidak ada rasa takut pada mereka dan mereka tidak bersedih hati."

39. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itu penghuni neraka. Mereka kekal di dalamnya.

40. Wahai Bani Israil!²¹ Ingatlah nikmat-Ku yang telah Aku berikan kepadamu. Dan penuhilah janjimu kepadaku,²² niscaya Aku penuhi janji-Ku kepadamu, dan takutlah kepada-Ku saja.

41. Dan berimanlah kamu kepada apa (Al-Qur'an) yang telah Aku turunkan yang membenarkan apa (Taurat) yang ada pada kamu, dan janganlah kamu menjadi orang yang pertama kafir kepadanya. Janganlah kamu jual ayat-ayat-Ku dengan harga murah, dan bertakwalah hanya kepada-Ku.

42. Dan janganlah kamu campuradukan kebenaran dengan kebatilan²³ dan (janganlah) kamu sembunyikan kebenaran, sedangkan kamu mengetahuinya.

43. Dan laksanakanlah salat, tunai-kanlah zakat, dan rukuklah beserta orang yang rukuk.

44. Mengapa kamu menyuruh orang lain (mengerjakan) kebijakan, sedangkan kamu melupakan dirimu sendiri, padahal kamu membaca Kitab (Taurat)? Tidakkah kamu mengerti?

45. Dan mohonlah pertolongan (kepada Allah) dengan sabar dan salat. Dan (salat) itu sungguh berat, kecuali bagi orang-orang yang khusuk,

46. (yaitu) mereka yang yakin, bahwa mereka akan menemui Tuhannya, dan bahwa mereka akan kembali kepada-Nya.

47. Wahai Bani Israil! Ingatlah nikmat-Ku yang telah Aku berikan kepadamu, dan Aku telah melebihkan kamu dari semua umat yang lain di alam ini (pada masa itu).

48. Dan takutlah kamu pada hari, (ketika) tidak seorang pun dapat membela orang lain sedikit pun. Sedangkan syafaat²⁴ dan tebusan apa pun darinya tidak diterima dan mereka tidak akan ditolong.

21. Israil adalah sebutan bagi Nabi Ya'qub a.s. Bani Israil adalah keturunan Nabi Ya'qub a.s. dan sekarang dikenal dengan nama bangsa Yahudi.

22. Di antara janji Bani Israil kepada Allah ialah hanya menyembah Allah, tidak mengadakan tandingan bagi Allah, serta beriman kepada Nabi Muhammad saw. sebagaimana yang tersebut di dalam Taurat.

23. Batil artinya kesalahan, kejahatan, kemungkaran, dan sebagainya.

24. Syafaat ialah pertolongan yang diberikan oleh Rasul atau orang-orang tertentu untuk meringankan azab atau beban seorang di akhirat, atas izin Allah.

25. Fir'aun adalah gelar bagi raja-raja Mesir pada masa lalu. Menurut sejarah, Fir'aun pada masa Nabi Musa a.s. ialah Meriaphthan (1232-1224 SM) anak Ramses.

49. Dan (ingatlah) ketika Kami menyelamatkan kamu dari (Fir'aun dan) pengikut-pengikut Fir'aun.²⁵ Mereka menimpa siksaan yang sangat berat kepadamu. Mereka menyembelih anak-anak laki-lakumu dan membiarkan hidup anak-anak perempuanmu. Dan pada yang demikian itu merupakan cobaan yang besar dari Tuhanmu.

50. Dan (ingatlah) ketika Kami membelah laut untukmu, sehingga kamu dapat Kami selamatkan dan Kami tenggelamkan (Fir'aun dan) pengikut-pengikut Fir'aun, sedang kamu menyaksikan.

51. Dan (ingatlah) ketika Kami menjajikan kepada Musa empat puluh malam.²⁶ Kemudian kamu (Bani Isra'il) menjadikan (patung) anak sapi (sebagai sesembahan) setelah (kepergian)nya, dan kamu (menjadi) orang yang zalim.

52. Kemudian Kami memaafkan kamu setelah itu, agar kamu bersyukur.

53. Dan (ingatlah), ketika Kami memberikan kepada Musa Kitab dan *Furqān*, agar kamu memperoleh petunjuk.²⁷

54. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada kaumnya, "Wahai kaumku! Kamu benar-benar telah menzalimi dirimu sendiri dengan menjadikan (patung) anak sapi (sebagai sesembahan), karena itu bertobatlah kepada Penciptamu dan bunuhlah dirimu.²⁸ Itu lebih baik bagimu di sisi Penciptamu. Dia akan menerima tobatmu. Sungguh, Dialah Yang Maha Penerima Tobat, Maha Penyayang."

55. Dan (ingatlah) ketika kamu berkata, "Wahai Musa! Kami tidak akan beriman kepadamu sebelum kami melihat Allah dengan jelas," maka halilintar menyambarmu, sedang kamu menyaksikan.

56. Kemudian, Kami membangkitkan kamu setelah kamu mati, agar kamu bersyukur.

57. Dan Kami menaungi kamu dengan awan, dan Kami menurunkan kepadamu *mann* dan *salwā*.²⁹ Makanlah (makanan) yang baik-baik dari rezeki yang telah Kami berikan kepadamu. Mereka tidak menzalimi Kami, tetapi justru mereka lah yang menzalimi diri sendiri.

26. Suatu tenggang waktu yang dijanjikan Allah untuk menerima petunjuk (Taurat); tetapi umat Nabi Musa a.s. tidak sabar menunggunya, sehingga mereka menyembah patung anak sapi yang dibuat oleh Samiri.

27. Yang dimaksud dengan Kitab adalah Taurat. Dan yang dimaksud dengan *Furqān* adalah keterangan-keterangan lain untuk membedakan yang baik dan yang buruk.

28. "Membumi dirimu" ada yang mengartikan, orang-orang yang tidak menyembah patung anak sapi itu membunuh orang yang menyembahnya. Ada pula yang mengartikan, orang yang menyembah patung anak sapi itu saling membunuh, dan ada pula yang mengartikan, mereka disuruh membunuh diri mereka masing-masing untuk berto bat.

29. *Mann* ialah sejenis madu. *Salwā* ialah sejenis bunung puyuh.

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُم مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُم سُوءً العَذَابِ

siksaan buruk mereka menimpakan pada kalian Fir'aun keluarga/pengikut dari Kami selamatkan kalian Dan ketika

يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُم وَسَتَحْسِنُونَ ذَلِكُم بَلَاءٌ

cobaan demi-kian itu dan apa yang (anak-anak) perempuan kalian dan membiarkan hidup anak laki-laki kalian mereka menyembelih

وَإِذْ رَأَيْتُمْ عَظِيمًا فَإِذْ فَرَقْنَا بَيْنَكُم الْبَحْرَ فَانْجَهَنَّكُم

maka/lalu Kami selamatkan kalian lautan dengan kalian Kami membelah Dan ketika besar Tuhan kalian dari

وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْشَأْنَاهُنَّ قَرْآنَ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى

Musa Kami menjajikan dan ketika 50 (kalian) menyaksikan dan/sedang kalian Fir'aun pengikut-pengikut dan Kami tenggelamkan

أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اخْتَدَمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْشَأْنَاهُنَّ ظَلَمَوْنَ

orang-orang yang zalim dan kalian (adalah) sesudahnya dari anak lembu kalian mengambil/menjadikan kemudian malam empat puluh

وَإِذْ عَقَوْنَا عَنْكُم مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعْلَكُمْ شَكَرُونَ

51 (kalian) bersyukur agar kalian demikian itu sesudah dari dari kalian Kami memaafkan Kemudian 51

وَإِذْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ وَالْفُرْقَانَ لَعْلَكُمْ تَهْتَدُونَ

52 (kalian) mendapat petunjuk agar kalian dan *Furqān* Al-Kitab (Taurat) (kepada) Musa Kami datangkan/berikan dan ketika

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ

diri kalian sendiri (kalian) telah mengaranya sungguh kalian hai kaukunya kepada kaukunya Musa berkata Dan ketika

وَإِذْ لَكُمْ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيْكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذَلِكُمْ

yang demikian itu diri kalian sendiri maka bunuhlah Pencipta kalian kepada maka berto batlah kalian anak lembu dengan (kalian) mengambil

وَإِذْ كُمْ عَنْدَ بَارِيْكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ

Maha Penyayang Maha Penerima tobat Dia sungguh Dia atas kalian maka Dia menerima tobat Pencipta kalian di sisi bagi kalian lebih baik

وَإِذْ قَلْمَ مُوسَى لَكُمْ لَعْلَكُمْ تَنْظَرُونَ لَرَى اللَّهُ جَهَرَةً

dengan nyata/jelas Allah kami melihat sehingga kepada kalian kami beriman tidak akan hai Musa kalian berkata dan ketika 54

وَإِذْ أَخْذَتُمُ الصُّعَقَةَ وَأَنْشَأْنَاهُنَّ بَعْثَنَكُمْ مِّنْ

dari Kami bangkitkan kalian kemandian 55 (kalian) menyaksikan dan/sedang halilintar maka menyambut kabah

وَإِذْ مَوْتُكُمْ لَعْلَكُمْ شَكَرُونَ

di atas kalian Dan Kami naungkan 56 (kalian) bersyukur agar kalian mati kalian sesudah

الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُّهُ مِنْ طَيْبَتِ مَا

apa yang baik-baik dari makanlah oleh kalian dan *salwā* *manna* atas kalian dan Kami turunkan awan

وَإِذْ رَزَقْنَكُمْ وَمَا ظَلَمْوْنَاهُنَّ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلَمُونَ

(mereka) amaya diri mereka sendiri justru mereka akan tetapi mereka menganiaya Kami dan tidaklah Kami rezekikan kepada kalian

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقُرْيَةَ فَكُلُّوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغْدًا

sepuasnya kalian mana darinya maka negeri ini masuklah Kami Dan
nya sukaI saja makarlah makarlah negeri kalian berfirman ketika

وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجْدًا وَقُولُوا حَمْدًا لِكُمْ خَطِيمُمْ

kesalahan-2 kalian bagi niscaya Kami ampori ringankan dan katakanlah sambil pinto gerbangnya dan masuklah oleh kalian

فَبَدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا

perka-taan (merka) zalim orang-orang yang Lalu mengganti 58 orang-orang yang berbuat baik dan Kami akan menambah

عَنِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِحْمًا مِنْ

dari siksa/ petaka (merka) zalim orang-orang yang atas maka Kami turunkan kepada mereka dikatakan yang selain

السَّمَاءَ بِمَا كَانُوا يَفْسُدُونَ وَإِذْ أَسْتَسْفَى مُوسَى

Musa memo-hon air Dan ketika 59 orang-2 yang berbuat fasik (mereka adalah) disebab-kan langit

فَقُلْنَا اصْرِبْ بِعَصَالَةِ الْحَاجَرِ فَاقْجَرَتْ مِنْهُ لِقَوْمِهِ

darinya lalu memancarlah batu itu dengan tongkatmu pukullah lalu Kami berfirman untuk kaumnya

اثْتَاعْشَرَةَ عَيْنَانِ كُلُّ أَنَاسٍ مَشَرِّبُهُمْ كُلُّهُمْ

makanlah oleh kalian tempat minum mereka suku (manusia) setiap telah me- ngetahui sung- guh mata air dua belas

وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْنَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

60 orang-orang perusak bumi di kalian berkeliaran dan ja-nanganlah Allah rezeki dari dan minum-lah oleh kalian

وَإِذْ قُلْتُمْ يُمُوسَى لَنْ نَصِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبِّكَ

(dari) Tuhanmu untuk kami maka mo-honlah satu/se-macam makan-an atas kami sabar tidak hai Musa kalian berkata Dan ketika

يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا تُنْتَيُ الْأَرْضُ مِنْ بَقِيلَهَا وَقَاتِلَهَا

bawang putihnya mentimunnya sayur-mayurnya dari bumi ditumbukkan dari apa yang bagi kami menge-harkan

وَعَدَسَهَا وَبَصَلَهَا قَالَ اسْتَبِدُّونَ الَّذِي هُوَ أَدْفَعَ

lebih rendah dia sesuatu yang apakah kalian mengganti dia berkata dan bawang merahnya kacang adasnya

بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ إِهْيَطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ

kalian muntah apa yang bagi kalian maka sungguh suatu kota turunlah kalian lebih baik dia dengan yang (sebagai ganti)

وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدَّلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِعَذَابٍ

منْ dari dengan kemukauan dan mere-ka kembali dan kemiskinan kenistaan kepada mereka dan ditimpakan

اللَّهُ ذَلِكَ بِإِنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِإِيمَانِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ

dan (mereka) membunuh Allah dengan ayat-ayat (mereka) ingkar (adalah mereka) karena mereka Hal itu Allah

الْتَبَيْنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَمُوا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

61 (mereka) melam-pau batas dan (adalah mereka) mereka durhaka ka-re-na demiki-an itu hak (alasan yang benar) tanpa para nabi

58. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman, "Masuklah ke negeri ini (Baitulmaqdis), maka makanlah dengan nikmat (berbagai makanan) yang ada di sana sesukamu. Dan masuklah pintu gerbangnya sambil membungkuk, dan katakanlah, "Bebaskanlah kami (dari dosa-dosa kami)," niscaya Kami ampuni kesalahan-ke-salahamu. Dan Kami akan menambah (karunia) bagi orang-orang yang berbuat kebaikan."

59. Lalu orang-orang yang zalim mengganti perintah dengan (perintah lain) yang tidak diperintahkan kepada mereka. Maka Kami turunkan malapetaka dari langit kepada orang-orang yang zalim itu, karena mereka (selalu) berbuat fasik.

60. Dan (ingatlah) ketika Musa memohon air untuk kaumnya, lalu Kami berfirman, "Pukullah batu itu dengan tongkatmu!" Maka memancarlah dari padanya dua belas mata air. Setiap suku telah mengetahui tempat minumnya (masing-masing).³⁰ Makan dan minumlah dari rezeki (yang diberikan) Allah, dan janganlah kamu melakukan kejahatan di bumi dengan berbuat kerusakan.

61. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata, "Wahai Musa! Kami tidak tahan hanya (makan) dengan satu macam makanan saja, maka mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami, agar Dia memberi kami apa yang ditumbuhkan bumi, seperti: sayur-mayur, mentimun, bawang putih, kacang adas, dan bawang merah." Dia (Musa) menjawab, "Apakah kamu meminta sesuatu yang buruk sebagai ganti dari sesuatu yang baik? Pergilah ke suatu kota, pasti kamu akan memperoleh apa yang kamu minta." Kemudian mereka ditimpakna kenistaan dan kemiskinan, dan mereka (kembali) mendapat kemurkaan dari Allah. Hal itu (terjadi) karena mereka mengingkari ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi tanpa hak (alasan yang benar). Yang demikian itu karena mereka durhaka dan melampaui batas.

30. Setiap suku dari 12 suku dari Bani Israfil, sebagaimana tersebut dalam Al-Araf (7): 160.

62. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani, dan orang-orang *Šabi'in*,³¹ siapa saja (di antara mereka) yang beriman kepada Allah dan hari akhir, dan melakukan kebaikan, mereka mendapat pahala dari Tuhan-Nya, tidak ada rasa takut pada mereka, dan mereka tidak bersedih hati.

63. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil janji kamu dan Kami angkat gunung (Sinai) di atasmu (seraya berfirman), "Pegang teguhlah apa yang telah Kami berikan kepadamu dan ingatlah apa yang ada di dalamnya, agar kamu bertakwa."

64. Kemudian setelah itu kamu berpaling. Maka sekiranya bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu, pasti kamu termasuk orang yang rugi.

65. Dan sungguh, kamu telah mengetahui orang-orang yang melakukan pelanggaran di antara kamu pada hari Sabat,³² lalu Kami katakan kepada mereka, "Jadilah kamu kera yang hina!"³³

66. Maka Kami jadikan (yang demikian) itu peringatan bagi orang-orang pada masa itu dan bagi mereka yang datang kemudian, serta menjadi pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

67. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada kaumnya, "Allah memerintahkan kamu agar menyembelih seekor sapi betina." Mereka bertanya, "Apakah engkau akan menjadikan kami sebagai ejekan?"³⁴ Dia (Musa) menjawab, "Aku berlindung kepada Allah agar tidak termasuk orang-orang yang bodoh."

68. Mereka berkata, "Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menjelaskan kepada kami tentang (sapi betina) itu." Dia (Musa) menjawab, "Dia (Allah) berfirman, bahwa sapi betina itu tidak tua dan tidak muda, (tetapi) pertengahan antara itu. Maka kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu."

69. Mereka berkata, "Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menjelaskan kepada kami apa warnanya." Dia (Musa) menjawab, "Dia (Allah) berfirman, bahwa (sapi) itu adalah sapi betina yang kuning tua warnanya, yang menyenangkan orang-orang yang merendang(nya)."

31. *Šabi'in* ialah umat sebelum Nabi Muhammad saw. yang mengetahui adanya Tuhan Yang Maha Esa.

32. Hari Sabat ialah hari Sabtu, hari khusus bagi orang Yahudi untuk beribadah.

33. Kera: betul-betul menjadi kera sebagai kutukan Allah. Sebagian mufasir mengartikan memiliki sifat-sifat seperti kera.

34. Hikmah Allah menyuruh menyembelih sapi ialah agar hilang rasa penghormatan mereka kepada patung anak sapi yang pernah mereka sembah.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ

dan *Šabi'in* dan Nasrani (mereka) Yahudi dan orang-orang yang beriman (mereka) orang-2 yang Sesungguhnya

مَنْ أَمْنَى بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ

pahala mereka maka bagi mereka kebaikan/ salah dan bera-mal/berbuat akhirat/ kemudian dan hari kepada Allah (dia) beriman siapa saja yang

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ

Dan ketika 62 (mereka) bersedih hati mereka dan tidaklah atas mereka rasa takut dan tidak ada Tuhan mereka di sisi

أَخْذَنَا مِنْتَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا قُوَّقُكُمُ الظُّورَ حَذَّرُوا مَا أَتَيْنَكُمْ

telah Kami beri (pada) kalian apa yang ambillah oleh kalian gunung Tır di atas kalian dan Karni angkat janji kalian Kami mengambil

يُقْوَةً وَإِذْ كُرِّوا مَا فِيهِ لَعْنَكُمْ تَسْقُونَ

dari kalian berpaling kemudian 63 (kalian) bertakwa agar kalian di da-lamnya apa yang dan ingatlah oleh kalian dengan kuat/teguh

بَعْدِ ذَلِكَ قُلُّوا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةً لَكُنْثَةَ مِنْ

dari pasti kah-lian adalah dan rahmat-Nya atas kalian Allah karunia maka sekira-nya bukan demikian/ itu sesudah

الْمُسْرِينَ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ

hari Sabat pada di antara kalian (mereka) melanggar orang-2 yang kalian telah mengetahui dan sung-guh 64 orang-orang yang rugi

فَقُلْنَا لَهُمْ كُنُوا قِرَدَةً خَاسِيْنَ

bagi apa yang contoh/pe-ringatan Maka Kami jadikan dia 65 dibenci/ hina kera jadilah kalian kepada mereka maka Kami berfirman

مُؤْسِي لِقَوْمَهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذَبَّحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَخْذِنَا

apakah kamu akan menjadikan kami mereka berkata sapi betina kalian menyembelih agar Dia menyru-hu kalian Allah sesung-guhnya bagi/ kape-da kaumnya Musa

هُزِّوْا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

mereka berkata orang-orang yang jahil termasuk aku menjadi agar (tidak) kepada Allah aku ber-lindung dia (Musa) berkata buah ejekan

أَدْعُ لَنَا رَبِّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ

tua tidak sapi betina ia Dia ber-firman sung-guh Dia berkata (Musa) ia (sa-pi itu) (seperti) untuk kami agar Dia terangkan (pada) Tu-hanmu untuk kami mohon-kannya

وَلَا يَكُونُ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ قَاعِلُوا مَا تُؤْمِنُونَ

68 kalian diperintah apa yang maka kerjakan-lah oleh kalian demikian itu antara perte-nungan muda dan tidak

قَالُوا أَدْعُ لَنَا رَبِّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنَهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ

Dia ber-firman sunge-huh Dia dia (Musa) berkata warna-nya apa untuk kami agar Dia me-nerangkan pada Tu-han kalian untuk kami mohon-kannya mereka berka-na

إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءٌ فَاقْعُ لَوْنَهَا سُرُّ النَّظَرِ

69 orang-orang yang merendang menyenangkan/ menarik hati warnanya bersanggatan/ (kuning tua) kuning sapi betina bahwa ja

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَّهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا

dan sungguh kami bagi kami masih samar sapi itu sungguh dia (seperti) untuk apa kami Dia mene rangkan Tuhan mu untuk kami mohon kanlah Mereka berkata

إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْهَدِّدُونَ ٧٠ **قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذُو لُّ**

(pernah dipakai) belum sapi betina sesungguhnya ia berfirman sungguh Dia ber firman 70 pasti jadi orang-2 mendapat petunjuk Allah menghendaki jika

شَرِّ الأَرْضِ وَلَا سَقِيَ الْحَرَثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا

mereka berkata padanya belang tidak ada sehat/tidak bercacat tanaman mengairi dan tidak bumi/tanah mem bajak

وَإِذْ يَفْعَلُونَ ٧١ **يَقُولُوا حَتَّىٰ بِالْحَقِّ فَذَبُوْهَا وَمَا كَادُوا**

Dan ketika 71 (mereka) melaksanakan dan mereka hampir tidak maka mereka menyembelihnya dengan sebenarnya engkau merangkap sekarang

قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَأَذْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ خَرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُونَ ٧٢

72 (kalian) sembunyikan (kalian) adalah apa yang menyengkapkan dan Allah tentangnya (hal itu) lalu kalian tuduh-menuduh seseorang kalian memburuk

فَقُلْنَا أَصْرِيْهُ بِعَضْهَا كَذَلِكَ يُؤْخِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِ وَيُرْيِيْهِمْ

dan Dia mem perlihatkan pada kalian (orang) yang telah mati Allah menghidupkan demikianlah dengan bagian darinya pukullah ja (mayat itu) Lalu Kami berfirman

أَيْتَهُ لَعْلَكُمْ تَعْقِلُونَ ٧٣ **ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ**

demikian itu setelah dari hati kalian menjadi keras Kemu dian 73 menggunakan akal/mengetahui agar kalian tanda-2 kekuasaan-Nya

فَهِيَ كَالْحَجَارَةِ أَوْ أَشَدُ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحَجَارَةِ لَمَّا يَتَفَجَّرُ

memancar sungguh ada batu batu dari/di antara sungguh keras lebih atau seperti batu maka ia

مِنْهُ الْأَنْهَرُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَّا يَسْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ

dan sungguh (mata) air darinya lalu keluarlah terbelah sungguh ada dari nyanya dan sungguh sungai-sungai darinya

مِنْهَا لَمَّا يَهْبِطُ مِنْ خَشِيَّةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ يُغَافِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ

kalian kerjakan dari apa lengah Allah dan tidaklah Allah takut dari meluncur sungguh dari nyanya

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ٧٤

dari mereka segolongan ada dan sungguh kepada kalian mereka akan percaya bahwa Apakah kalian mengharapkan

يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ شَمَّ يَحْرُقُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ

mereka memahaminya apa yang setelah dari mereka meng ubahnya lalu Allah perkataan (firman) (mereka) mendengarkan

وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٧٥ **وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا أَمَّا**

kami telah beriman mereka berkata (mereka) beriman orang-orang yang mereka berjumpa Dan apabila (mereka) mengetahui dan mereka

وَإِذَا خَلَّ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتَعْذِّرُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ

telah membuka dengan apa apakah akan kalian ceritakan kepada mereka mereka berkata sebagian yang lain kepada sebagian mereka mereka berkumpul dan apabila

إِنَّهُ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٧٦ **اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُوكُمْ**

76 kalian mengerti apakah tidak Tuhan kalian di hadapan dengan nya supaya mereka dapat menyanggah kalian atas kalian Allah

70. Mereka berkata, "Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menjelaskan kepada kami tentang (sapi betina) itu. (Karena) sesungguhnya sapi itu belum jelas bagi kami, dan jika Allah menghendaki, niscaya kami mendapat petunjuk."

71. Dia (Musa) menjawab, "Dia (Allah) berfirman, (sapi) itu adalah sapi betina yang belum pernah dipakai untuk membajak tanah dan tidak (pula) untuk mengairi tanaman, sehat, dan tanpa belang." Mereka berkata, "Sekarang barulah engkau menerangkan (hal) yang sebenarnya." Lalu mereka menyebelihnya, dan nyaris mereka tidak melaksanakan (perintah) itu.

72. Dan (ingatlah) ketika kamu membunuh seseorang, lalu kamu tuduh menuduh tentang itu. Tetapi Allah menyingkapkan apa yang kamu sembunyikan.

73. Lalu Kami berfirman, "Pukullah (mayat) itu dengan bagian dari (sapi) itu!" Demikianlah Allah menghidupkan (orang) yang telah mati, dan Dia memperlihatkan kepadamu tandatanda (kekuasaan-Nya) agar kamu mengerti.

74. Kemudian setelah itu hatimu menjadi keras, sehingga (hatimu) seperti batu, bahkan lebih keras. Padahal dari batu-batu itu pasti ada sungai-sungai yang (airnya) memancar daripadanya. Ada pula yang terbelah lalu keluarlah mata air daripadanya. Dan ada pula yang meluncur jatuh karena takut kepada Allah. Dan Allah tidaklah lengah terhadap apa yang kamu kerjakan.

75. Maka apakah kamu (muslimin) sangat mengharapkan mereka akan percaya kepadamu, sedangkan segerangan dari mereka mendengar firman Allah, lalu mereka mengubahnya setelah memahaminya, padahal mereka mengetahuinya?³⁵

76. Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka berkata, "Kami telah beriman." Tetapi apabila kembali kepada sesama ny, mereka bertanya, "Apakah akan kamu ceritakan kepada mereka apa yang telah diterangkan Allah kepadamu, sehingga mereka dapat menyanggah kamu di hadapan Tuhanmu? Tidakkah kamu mengerti?"³⁶

35. Yang dimaksud adalah orang-orang Yahudi di Madinah yang mengubah-ubah isi Taurat terutama mengenai Nabi Muhammad saw.

36. Di dalam Taurat diterangkan tentang Nabi Muhammad saw. yang akan datang sebagai nabi terakhir, tetapi keterangan itu disembunyikan oleh orang Yahudi, karena takut akan menjadi bumerang bagi mereka.

77. Dan tidakkah mereka tahu bahwa Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka nyatakan?

78. Dan di antara mereka ada yang buta huruf, tidak memahami Kitab (Taurat), kecuali hanya berangan-angan dan mereka hanya menduga-duga.

79. Maka celakalah orang-orang yang menulis kitab dengan tangan mereka (sendiri), kemudian berkata, "Ini dari Allah," (dengan maksud) untuk menjualnya dengan harga murah. Maka celakalah mereka, karena tulisan tangan mereka, dan celakalah mereka karena apa yang mereka perbuat.^{٣٧}

80. Dan mereka berkata, "Neraka tidak akan menyentuh kami, kecuali beberapa hari saja." Katakanlah, "Sudahkah kamu menerima janji dari Allah, sehingga Allah tidak akan mengingkari janji-Nya, ataukah kamu mengatakan tentang Allah, sesuatu yang tidak kamu ketahui?"

81. Bukan demikian! Barang siapa berbuat keburukan, dan dosanya telah menenggelamkannya, maka mereka itu penghuni neraka. Mereka kekal di dalamnya.

82. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan kebaikan, mereka itu penghuni surga. Mereka kekal di dalamnya.

83. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil janji dari Bani Israil, "Janganlah kamu menyembah selain Allah, dan berbuat baiklah kepada kedua orang tua, kerabat, anak-anak yatim, dan orang-orang miskin. Dan bertutur katalah yang baik kepada manusia, laksanakanlah salat dan tunaikanlah zakat." Tetapi kemudian kamu berpaling (mengingkari), kecuali sebagian kecil dari kamu, dan kamu (masih menjadi) pembangkang.

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسَرِّعُونَ وَمَا يُعْلِمُونَ

77 mereka nyatakan dan apa yang mereka rahasiakan apa yang mengetahui Allah baha-wa mereka tahu Dan tidak-kah

وَمِنْهُمْ أُمِيَّونَ لَا يَعْلَمُونَ لَا إِيمَانَ وَإِنْ هُمْ

me-ri-ka dan ti-dak-lah berangan-ang-kan ke-cuali Al-Kitab (mereka) mengetahui tidak (ada yang) buta huruf Dan di antara mereka

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ

dengan tangan-2 mereka kitab (mereka) menulis bagi orang-orang yang Maka kece-lakaan-lah

فَوَيْلٌ لِلَّهُمَّ مِمَّا يَكْسِبُونَ

mereka kerja-kan dari/karena apa yang bagi mereka dan kecela-kaan-lah tangan-tangan mereka menulis dan/karena apa yang bagi mereka maka celakalah

فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ

mereka kerja-kan dari/karena apa yang bagi mereka dan kecela-kaan-lah tangan-tangan mereka menulis dan/karena apa yang bagi mereka maka celakalah

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيْمَانًا مَعْدُودَةً قُلْ

kata-kan-lah tertentu beberapa hari ke-cuali api/ neraka menyentuh kami tidak akan Dan mereka berkata

أَخْذَتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ

kalian mengatakan atau janji-Nya Allah meng-ingkari maka tidak janji Allah di sisi sudahkah kalian mengambil

عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

kejadian/ keburukan berbuat barang siapa ya/ benar kalian ketahui tidak apa yang Allah atas/ ter-hadap

وَاحَادَتْ بِهِ خَطِيئَتَهُ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ

mereka api/ neraka penghuni maka mereka itulah kesajahan/ dosanya dengan-nya dan meliputi

وَالَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ

kebaikan/ kesalahan dan (neraka) memperbaiki (mereka) beriman Dan orang-orang yang mereka kekal di dalamnya

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ

Dan ketika (neraka) kekal di dalamnya mereka surga penghuni mereka itu

وَإِذَا مِنْ شَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ

dan kepada kedua orang tua Allah selain kalian me-nyembah jangan-lah Bani Israil janji Kami mengambil

أَخْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْمَسْكِينَ وَقُولُوا

dan ucapan-kan-lah dan orang-orang miskin dan anak-anak yatim dan kerabat dekat (berbuat) kebaikan

لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوْةَ

kemu-dian zakat dan tunaikanlah oleh kalian salat dan dirikanlah oleh kalian (kata-kata) yang baik kepada manusia

تَوَلَّتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعَرَّضُونَ

(masih menjadi) pembangkang dan kalian daripada kalian sedikit (se-ba-gian kecil) ke-cuali kalian berpa-ling (ingkar)

وَإِذْ أَخْذَنَا مِيَتَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ

mengeluarkan dan tidak darah kalian kalian memungkakan jangan-lah janji dari kalian Kami mengambil Dan ketika

أَنفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشَهُّدُونَ

84 mempersaksikannya dan kalian kalian berikrar kemudian kampung halaman kalian dari diri kalian (sebangsa)

ثُمَّ أَنْتُمْ هُولَاءَ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا

segolongan dan kalian mengusir diri kalian (sebangsa) kalian membunuh ini kalian Kemudian

مِنْكُمْ مَنْ دِيَارِهِمْ نَظَهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْأَثْمِ وَالْعَدْوَانِ

dan permasuhan dengan dosa atas mereka kalian bantu-membantu kampung halaman mereka dari dari kalian

وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أَسْرَى تُفْدُوهُمْ وَهُوَ حَرَمٌ عَلَيْكُمْ

atas kalian terlarang dan itu kalian tebus mereka (sebagai) tawanan mereka datang kepada kalian dan jika

إِخْرَاجُهُمْ أَفْتَوِمُنُونَ بِعَضُ الْكِتَبِ وَتَكْفُرُونَ

dan kalian ingkar Al-Kitab dengan sebahagian apakah kalian beriman pengusiran mereka

يَبْعَضُ فَمَا جَرَأَهُ مَنْ يَفْعُلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خَزْيٌ

kenistaan melainkan dari kahan demikian berbuat orang yang balasan maka tiadalah dengan sebahagian

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِ العَذَابِ

siksa sangat keras kepada mereka dikembalikan kiamat dan pada hari dunia kehidupan dalam

وَمَا اللَّهُ يُغَافِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ

mereka membeli orang-orang yang Mereka itulah 85 kalian perbuatan dari/terhadap apa yang lengah Allah dan tidaklah

فَلَا يَحْكُفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ

mereka dan tidaklah siksa dari mereka diringankan maka tidak dengan akhmat dunia kehidupan

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا يَا الْآخِرَةَ

(mereka) akan ditolong

أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ وَفَقَيْنَا مِنْ

dari dan Kami telah susukan Al-Kitab (Taurat) (untuk) Musa Kami telah datangkan Dan sungguh

بَعْدِهِ يَرْسُلُ وَاتَّيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْتَنِ وَأَيَّدَنَاهُ

dan Kami memperkuatnya bukti-bukti kebenaran Maryam putra (kepada) Isa dan telah Kami berikan dengan rasul-rasul sesudah itu

بِرُوحِ الْقَدُسِ أَفْلَمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهُوَى أَنفُسَكُمْ

dari kalian mengingini tidak dengan apa yang seorang rasul datang kepada kalian mengapa setiap Al-Quds (Jibril) dengan Ruh

إِسْتَكْبَرُوكُمْ فَقَرِيقًا كَذَبُوكُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

Dan mereka berkata kalian bunuh dan sebagian kalian dustakan maka sebagian lalu kalian angkuh

وَقَاتُوا مُؤْمِنَوْنَ يُؤْمِنُونَ فَقَلِيلًا مَا

mereka yang beriman maka sedikit sekali karena keing-karan mereka Allah telah mengutuk benarnya tetapi (se-berperang) ter-tutup hati kami

88 mereka yang beriman maka sedikit sekali karena keing-karan mereka Allah telah mengutuk benarnya tetapi (se-berperang) ter-tutup hati kami

84. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil janji kamu, "Janganlah kamu menumpahkan darahmu (membunuh orang), dan mengusir dirimu (saudara sebangsamu) dari kampung halamanmu." Kemudian kamu berikrar dan bersaksi.

85. Kemudian kamu (Bani Israil) membunuh dirimu (sesamamu), dan mengusir segolongan dari kamu dari kampung halamannya. Kamu saling membantu (menghadapi) mereka dalam kejahatan dan perrusuhan. Dan jika mereka datang kepadamu sebagai tawanan, kamu tebus mereka, padahal kamu dilarang mengusir mereka. Apakah kamu beriman kepada sebagian Kitab (Taurat) dan ingkar kepada sebagian (yang lain)? Maka tidak ada balasan (yang pantas) bagi orang yang berbuat demikian di antara kamu selain kenistaan dalam kehidupan dunia, dan pada hari kiamat mereka dikembalikan kepada azab yang paling berat. Dan Allah tidak lengah terhadap apa yang kamu kerjakan.³⁸

86. Mereka itulah orang-orang yang membeli kehidupan dunia dengan (kehidupan) akhirat. Maka tidak akan diringankan azabnya dan mereka tidak akan ditolong.

87. Dan sungguh, Kami telah memberikan Kitab (Taurat) kepada Musa, dan Kami susulkan setelahnya dengan rasul-rasul, dan Kami telah berikan kepada Isa putra Maryam bukti-bukti kebenaran serta Kami perkuat dia dengan Ruhul Qudus (Jibril). Mengapa setiap rasul yang datang kepadamu (membarui) sesuatu (pelajaran) yang tidak kamu inginkan, kamu menyombongkan diri, lalu sebagian kamu dustakan dan sebagian kamu bunuh?

88. Dan mereka berkata, "Hati kami tertutup." Tidak! Allah telah melaknat mereka itu karena keingkarannya mereka, tetapi sedikit sekali mereka yang beriman.

38. Semua janji dan sumpah yang diikrarkan Bani Israil sebagaimana disebut dalam ayat 83 dan 84 di atas, mereka langgar. Kenyataan sejarah antara dua suku Yahudi di Madinah, yaitu Bani Quraizah dan Bani Nadir selalu berperang. Tetapi jika ada orang Yahudi di antara kedua suku itu yang bertawanan oleh suku lain, misalnya oleh suku Aus sekutu Bani Quraizah atau suku Khazraj sekutu Bani Nadir, mereka bersatu menebusnya.

89. Dan setelah sampai kepada mereka Kitab (Al-Qur'an) dari Allah yang membenarkan apa yang ada pada mereka,³⁹ sedangkan sebelumnya mereka memohon kemenangan atas orang-orang kafir, ternyata setelah sampai kepada mereka apa yang telah mereka ketahui itu, mereka mengingkarinya. Maka, laksana Allah bagi orang-orang yang ingkar.

90. Sangatlah buruk (perbuatan) mereka menjual dirinya dengan mengingkari apa yang diturunkan Allah, karena dengki bahwa Allah menurunkan karunia-Nya kepada siapa yang DIA kehendaki di antara hamba-hamba-Nya.⁴⁰ Karena itulah mereka menanggung kemurkaan demi kemurkaan.⁴¹ Dan kepada orang-orang kafir (ditimpakan) azab yang menghinakan.

91. Dan apabila dikatakan kepada mereka, "Berimanlah kepada apa yang diturunkan Allah (Al-Qur'an)," mereka menjawab, "Kami beriman kepada apa yang diturunkan kepada kami." Dan mereka ingkar kepada apa yang setelahnya, padahal (Al-Qur'an) itu adalah yang hal yang membenarkan apa yang ada pada mereka. Katakanlah (Muhammad), "Mengapa kamu dahulu membunuh nabi-nabi Allah jika kamu orang-orang beriman?"

92. Dan sungguh, Musa telah datang kepadamu dengan bukti-bukti kebenaran, kemudian kamu mengambil (patung) anak sapi (sebagai sesembahan) setelah (kepergian)nya, dan kamu (menjadi) orang-orang zalim.

93. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil janji kamu dan Kami angkat gunung (Sinai) di atasmu (seraya berfirman), "Pegang teguhlah apa yang Kami berikan kepadamu dan dengarkanlah!" Mereka menjawab, "Kami mendengarkan, tetapi kami tidak menaati." Dan diresapkanlah ke dalam hati mereka itu (kecintaan menyembah patung) anak sapi karena kekafiran mereka. Katakanlah, "Sangat buruk apa yang diperintahkan oleh kepercayaanmu kepadamu jika kamu orang-orang beriman!"

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كَتَبْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا
dan adalah mereka ada pada mereka terhadap apa yang membenarkan Allah sisi dari Kitab datang kepada mereka dan setelah

مِنْ قَبْلِ يَسْتَقْتَحُونَ عَلَى الظَّرِئِفَةِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
datang kepada mereka maka setelah (mereka) ingkar orang-orang yang aras mereka meminta kemenangan sebelum itu

مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكُفَّارِ
89 orang-orang yang ingkar atas Allah maka kutukan dengan/keadaannya mereka ingkar mereka ketahui apa yang

يُشَكُّ اشْتَرَفُوا بِهِ أَنفُسُهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ
diturunkan dengan/keadaan apa mereka kafir bahwa diri mereka dengan/nya mereka menjual Alangkah buruknya

اللَّهُ بَعْدًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
hamba-hamba-Nya dari Dia kehendaki siapa yang atas/kepada karunia-Nya dari Allah menuarkan bawa (karena) dengki Allah

فَبَأَءُوا بِعَذَابٍ عَلَى عَصَبٍ وَلِلْكُفَّارِ عَذَابٌ مُّهِينٌ
yang meng-lunakkan siksaan dan bagi orang-orang kafir kemurkaan atas dengan kemurkaan maka mereka kembali

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَمْنَوْا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا تُؤْمِنُ بِمَا
dengan apa kami beriman mereka berkata Allah turunkan dengan apa (Al-Qur'an) beriman-lah kalian kepada mereka dikatakan dan apabila 90

أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَأَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا
membenarkan hak benar dan ia (Al-Qur'an) di belakangnya/sesudahnya dengan apa yang mereka ingkar atas kami diturunkan

لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ إِنْ كُنْتُمْ
kalian adalah jika sebelum/dahulu dari Allah nabi-nabi kalian membunuh maka kata-kalah ada pada mereka terhadap apa

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ
dengan bukti-bukti (kebenaran) Musa telah datang kepadamu Dan sungguh orang-orang yang beriman 91

ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلَمُونَ
orang-orang yang zalim dan kalian sesudahnya (kepergiannya) dari (patung) anak sapi kalian mengambil/jadikan kemandian

وَإِذَا أَخَذْنَا مِثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الْطَّورَ
ambilah/peganglah bukit Tursina di atas kalian dan Kami angkat janji (dari) kalian Kami mengambil dan ketika

مَا أَتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعْنَا سَعْنَا وَعَصَيْنَا
dan kami ingkar/tidak taat kami mendengar mereka berkata dan dengarkanlah dengan kuat Kami berikan kepada kalian apa yang

وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ
kata-kalah karena kekafiran mereka (patung) anak sapi hati mereka ke dalam dan diminumkan/diresapkan

بِسْمِ يَامِرُكُمْ يَهِي إِنْتَشَرَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
93 orang-orang yang beriman kalian adalah jika iman kalian dengan-nya memerintahkan kepada kalian amat buruk/jahat apa yang

39. Al-Qur'an yang juga mengajarkan tauhid yang diajarkan Taurat.

40. Wahyu (kenabian) kepada Nabi Muhammad saw.

41. Murka pertama karena membangkang kepada Nabi Musa a.s. dan murka kedua karena mengingkari Nabi Muhammad saw.

قُلْ إِنْ كَاتَ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةٌ مِّنْ
dari khusus Allah di sisi akhirat rumah/kampung untuk kalian ada jika Katakanlah

٩٦ دُونَ النَّاسِ فَتَمَنُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِنَ
94 orang yang benar kalian adalah jika kematian (kalian) maka harapkanlah orang (lain) selain

وَلَنْ يَتَمَنُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ بِالظَّلَمِينَ
terhadap orang-2 yang anjaya Maha Mengetahui dan Allah tangan-tangan mereka telah dahulu/diperburu karena apa yang selama lamanya mereka mengharapkan. Dan tidak

٩٧ وَلَتَجِدُنَّهُمْ أَخْرَصَ النَّاسَ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنَ الدِّينِ
orang-orang yang dan/bahkan daripada kehidupan atas (di antara) manusia paling serakah Dan sungguh kalian akan mendapat mereka 95

أَشْرَكُوا بَوْدُ أَحَدُهُمْ لَوْ يَعْمَرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْجِحٍ
akan menjauhinya dia dan tidaklah tahun seribu diberi umur sekitaranya tiap-tiap mereka menginginkan (mereka) musyrik

٩٨ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ
Katakanlah 96 mereka kerjakan dengan apa yang Maha Melihat dan Allah dipanjangkan umurnya sekitaranya siksa dari

مِنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجَبَرِيلَ فَإِنَّهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ
Allah dengan sezim hatimu atas/ke telah menuarkannya maka sungguh dia Jibril (menjadi) musuh (adalah dia) barang siapa yang

٩٩ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهَدَى وَسَرَى لِلْمُؤْمِنِينَ
bagi orang-orang yang beriman dan kabar gembira dan (menjadi) petunjuk dua tangannya antara bagi apa (dengan) membenarkan

١٠٠ مِنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلِكَتْهُ وَرَسُولُهُ وَجَبَرِيلَ
dan Jibril dan utusan-utusan-Nya dan malaikat-malaikat-Nya untuk Allah musuh (menjadi) (adalah dia) barang siapa yang 97

١٠١ وَمِنْكُلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوُّ لِلْكُفَّارِ
Kami telah menurunkan 98 bagi orang-orang kafir musuh Allah maka sesungguhnya dan Mikail

١٠٢ إِلَيْكَ أَئِتَ بَيْتَنِي وَمَا يَكُفُّ بِهَا إِلَّا الْفَسِقُونَ
orang-orang yang fasis kecuali terhadapnya mengingkari dan tidak (yang) jelas ayat-ayat kepadamu

١٠٣ أَوْكُلُمَا عَهْدَوْا عَهْدًا بَلْ أَكْثَرُهُمْ
kebanyakan mereka bahkan dari mereka segolongan melemparkan (dengan) janji mereka berjanji Apakah/patutkah setiap kali

١٠٤ لَا يُؤْمِنُونَ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ
Allah sisi dari seorang rasul datang kepada mereka Dan setelah 100 (mereka) beriman tidak

١٠٥ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ
Al-Kitab mereka diberi orang-2 yang dari segolongan melemparkan bersama/ada pada mereka pada apa yang membenarkan

١٠٦ كِتَابُ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانُوكُمْ لَا يَعْلَمُونَ
101 (mereka) mengetahui tidak seakan mereka punggung mereka belakang Allah kitab

94. Katakanlah (Muhammad), "Jika negeri akhirat di sisi Allah, khusus untukmu saja bukan untuk orang lain, maka mintalah kematian jika kamu orang yang benar."

95. Tetapi, mereka tidak akan menginginkan kematian itu sama sekali, karena dosa-dosa yang telah dilakukan tangan-tangan mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang zalim.

96. Dan sungguh, engkau (Muhammad) akan mendapat mereka (orang-orang Yahudi), manusia yang paling tamak akan kehidupan (dunia), bahkan (lebih tamak) dari orang-orang musyrik.⁴² Masing-masing dari mereka, ingin diberi umur seribu tahun, padahal umur panjang itu tidak akan menjauhkan mereka dari azab. Dan Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

97. Katakanlah (Muhammad), "Barang siapa menjadi musuh Jibril, maka (ketahuilah) bahwa dia adalah yang telah menurunkan (Al-Qur'an) ke dalam hatimu dengan izin Allah, membenarkan apa (kitab-kitab) yang terdahulu, dan menjadi petunjuk serta berita gembira bagi orang-orang beriman."

98. Barang siapa menjadi musuh Allah, malaikat-malaikat-Nya, rasul-rasul-Nya, Jibril, dan Mikail, maka sesungguhnya Allah musuh bagi orang-orang kafir.

99. Dan sungguh, Kami telah menurunkan ayat-ayat yang jelas kepadamu (Muhammad), dan tidaklah ada yang mengingkarinya selain orang-orang fasik.

100. Dan mengapa setiap kali mereka mengikat janji, sekelompok mereka melanggarinya? Sedangkan sebagian besar mereka tidak beriman.

101. Dan setelah datang kepada mereka seorang rasul (Muhammad) dari Allah yang membenarkan apa yang ada pada mereka, sebagian dari orang-orang yang diberi Kitab (Taurat) melemparkan Kitab Allah itu ke belakang (punggung), seakan-akan mereka tidak tahu.

102. Dan mereka mengikuti apa yang dibaca oleh setan-setan pada masa kerajaan Sulaiman. Sulaiman itu tidak kafir, tetapi setan-setan itulah yang kafir, mereka mengajarkan sihir kepada manusia dan apa yang diturunkan kepada dua malaikat di negeri Babilonia yaitu Harut dan Marut. Padahal, keduanya tidak mengajarkan sesuatu kepada seseorang sebelum mengatakan, "Sungguhnya kami hanyalah cobaan (bagimu), sebab itu janganlah kafir." Maka mereka mempelajari dari keduanya (malaikat itu) apa yang (dapat) memisahkan antara seorang (suami) dengan istrinya. Mereka tidak akan dapat mencelakakan seseorang dengan sihirnya, kecuali dengan izin Allah. Mereka mempelajari sesuatu yang mencelakakan dan tidak memberi manfaat kepada mereka. Dan sungguh, mereka sudah tahu, barang siapa membeli (menggunakan sihir) itu, niscaya tidak akan mendapat keuntungan di akhirat. Dan sungguh, sangatlah buruk perbuatan mereka yang menjual dirinya dengan sihir, sekiranya mereka tahu.

103. Dan jika mereka beriman dan bertakwa, pahala dari Allah pasti lebih baik, sekiranya mereka tahu.

104. Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu katakan *Rā'iña*⁴³, tetapi katakanlah, "*Unzurnā*," dan dengarkanlah. Dan orang-orang kafir akan mendapat azab yang pedih.

105. Orang-orang yang kafir dari Ahli Kitab dan orang-orang musyrik tidak menginginkan diturunkannya kepada-mu suatu kebaikan dari Tuhanmu. Tetapi, secara khusus Allah memberi-kan rahmat-Nya kepada orang yang Dia kehendaki. Dan Allah pemilik ka-runia yang besar.

سَلَيْمَنٌ وَمَا كَفَرَ مُلَكٌ عَلَىٰ الشَّيْطَنِ مَا تَتَلَوَّ وَأَتَبْعَوَا
 Sulaiman kerajaan (pada etas setan-setan mem- apa
 telah dan kerajaan) tidaklah Sulaiman etas yang baca yang dan mereka mengikuti

النَّاسُ	يَعْلَمُونَ	كَفَرُوا	الشَّيْطَنُ	وَلِكُنَّ	سُلَيْمَانٌ
manusia	(mereka) mengetahui	(mereka) kafir	setan-setan	akan tetapi	Sulaiman

السِّحْرُ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَكَائِنِ	وَمَارُوتَ هَارُوتَ	بِسَبَابِلَ	إِنْ كَانَ	عَلَى	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرُ
وَمَارُوتَ هَارُوتَ	بِسَبَابِلَ	إِنْ كَانَ	عَلَى	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرُ	
وَمَارُوتَ هَارُوتَ	بِسَبَابِلَ	إِنْ كَانَ	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرُ		
وَمَارُوتَ هَارُوتَ	بِسَبَابِلَ	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرُ			
وَمَارُوتَ هَارُوتَ	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرُ				

Babil malaikat kan yang
وَمَا يُعْلِمُنَّ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فَتَنَّهُ فَلَا تَكْفُرْ
kamu makluk sebaiknya kamu punya hak ketaatan dan
berkatakan bahwa kamu hanya menciptakan orang lain
dan bukan menciptakan dirimu sendiri

فَيَتَعْلَمُونَ مِنْهُمَا مَا يُقْرَفُونَ **وَزَوْجُهُمْ** **بَيْنَ الْمَرْءَ** **كُلُّهُمْ**

وَمَا هُم بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا يَأْذِنُ اللَّهُ وَيَعْلَمُونَ

(sfir) menceritakan yang kehadirannya mempelajari

istrinya orang (sfir) menceritakan yang kehadirannya mempelajari

den merokok Allah dengan kecuali seorang dari dengan dapat (mem merokok dan

مَا يُضِّلُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمِنْ أَشْرَرُهُمْ

مَا شَرِقَ بِهِ لَيْلٌ وَمَا نَهَرٌ حَلَقَ

(mereka) beriman sungguh mereka Dan jika 102 mereka mengetahui (adalah mereka) kalaufah diri mereka

وَاتَّقُوا لِمَتْوِبَةٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ حِيرَةً لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
 (merka) (adalah sekiranya lebih Allah sisi dari pasti
 mengetahui mereka) mereka) baik Allah sisi dari pasti
 bertakwa

يَا يَاهُ الدِّينُ امْنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَاتٍ وَوَلُوَادٍ
 dan kata-karlah Rā'īnā kalian berkata jangan mereka beriman orang-orang yang Wahai 103

انظروا واسمعوا وللکفّارِ عذاب السیکساان yang pedih dan bagi orang-orang kafir dan dengar-kantah Unzurnah

الْمُشْرِكُونَ	أَهْلُ الْكِتَابِ	مِنْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	يُؤْدِي	مَا
orang-orang musyrik	dan tidak	Ahli Kitab	dari	(mereka) kafir	orang-orang yang	meng- inginkan

أَن يُزَلَّ عَلَيْكُم مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 Dia menentukan dan Tuhan dari suatu dari atas diturunkannya bahwa
 kalian kebaikan kalian kalian

بِرَحْمَتِهِ مَنْ يُشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلٍ الْعَظِيمُ

43. *Rā'iñā* artinya perhatikanlah karni. Tetapi orang Yahudi bersungut mengucapkannya, sehingga yang mereka maksud ialah *Rā'ūnah* yang artinya bodoh sekali, sebagai ejekan kepada Rasulullah. Itulah sebabnya Allah menyuruh sahabat-sahabat menukar *Rā'iñā* dengan *Unzurnā* yang sama artinya dengan *Rā'iñā*.

مَا نَسْخَ مِنْ آيَةٍ أَوْ تُنسِهَا نَاتِ بَخِيرٌ مِثْلَهَا

sebanding dengannya atau dari padanya dengan yg lebih baik Kami datangkan Kami jadi-kan lupa atau sebuah ayat dari Kami batalkan tidak

الله أكَّ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَهُ الْعِلْمُ بِأَنَّهُ لَا يَعْلَمُ بِأَنَّهُ لَهُ الْعِلْمُ

Rasul kalian	kalian meminta/bertanya	bah-wa	kalian menghendaki	apa-kah	107	seorang penolong	dan tidak	seorang pefindung
رسُولَكُمْ	سَأَلُوا رَسُولَكُمْ	أَنْ	تُرِيدُونَ	أَمْ	١٠٧	نَصِيرٌ	وَلَا	وَلِيٌّ

كَمَا سِيلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلٍ وَمَنْ يَتَبَدَّلُ الْكُفَّرَ بِالْإِيمَانِ
 dengan keimanan kekefiran mengganti/ merubah dan barang siapa sebelum/ dahulu dari Musa ditanya/ diminta seperti

فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ الْسَّكِينُ وَدَكَّابُ الْمَيْمَانِ مِنْ أَهْلِ  **أَهْلِ**  **السَّكِينِ اللُّرُسُ وَدَكَّابُ الْمَيْمَانِ** **أَهْلِ** **السَّكِينِ** **أَهْلِ** **السَّكِينِ**

الْكِتَبِ لَوْ يُرَدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ حَسَدًا كُفَّارًا kekaifran keimanan kejadian sesudah dari mereka mengemukakan kejadian sekian Kitab

dengki	Kanan	bantah kanan	Ranya
مَنْ عِنْدَ أَنْفُسِهِ مِنْ فَاعْفُوا	تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ	مَا بَعْدِ	مِنْ

kanian	mereka	nyata	yang	mereka
هُنَّا	يَأْتِي	اللَّهُ	يَأْمُرُهُ	إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
Maha-	sesuatu	segala	atas	Allah sung- dengan pe- Allah menda- se- dan berlapang

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوَا الزَّكُوْهَ^{١٩}

لَا نَفِسٌ كُوْمَى تُقْدِمُوا وَمَا زَاكَفَ وَمَا تُنْهَى

kuasa gub rintah-Nya tangkan hingga dadalah/ biarkanlah

diri kalian dahulukan apa yang oleh kalian oleh kalian 109
مَنْ خَيْرٌ مَّا تَعْمَلُوكُتْ بَصِيرٌ
 Maha kalian dengan Allah sung- Allah di sisi kalian mien- ke- dari

Melihat	kerjaan	apa yang	guru	dapatnya	baikan
نَصْرًا	أَوْ هُودًا	مَنْ كَانَ	إِلَّا	الْجَنَّةَ يَدْخُلُ	وَقَالُوا لَنْ

تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَاتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ	kalian adalah	jika	bukti kebenaran/ alasan kalian	kemukakan/ tunjukkan	katakan	anggaran mereka	itu
.

بَلِّيْ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

فَلَمَّا	أَجْرَهُ	عِنْدَ	رَبِّهِ	وَلَا	خُوفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	حُزْنٌ	إِنْ	يَخْزُنُونَ	عَنْ	هُمْ	وَلَا	يَخْزُنُونَ	
(mereka) ber- ambil keba- gan	me- ses	dan tidak	atas moral	rasa teksat	dan ti- ada ada	Tulhan- nya	di sisi	pahala- nya	maka	baciu-	nya	berciu-	nya	baciu-	nya

112 sedum hirtum teca teckak mireka tekut dak adu nyu nyu baganaya

106. Ayat yang Kami batalkan atau Kami hilangkan dari ingatan, pasti Kami ganti dengan yang lebih baik atau yang sebanding dengannya. Tidaklah kamu tahu bahwa Allah Mahakuasa atas segala sesuatu ?

107. Tidakkah kamu tahu bahwa Allah memiliki kerajaan langit dan bumi? Dan tidak ada bagimu pelindung dan penolong selain Allah.

108. Ataukah kamu hendak meminta kepada Rasulmu (Muhammad) seperti halnya Musa (pernah) diminta (Bani Israel) dahulu? Barang siapa mengganti iman dengan kekafiran, maka sungguh, dia telah tersesat dari jalan yang lurus.

109. Banyak di antara Ahli Kitab menginginkan sekiranya mereka dapat mengembalikan kamu setelah kamu beriman, menjadi kafir kembali, karena rasa Dengki dalam diri mereka, setelah kebenaran jelas bagi mereka. Maka maafkanlah dan berlapang dadalah, sampai Allah memberikan perintah-Nya. Sungguh, Allah Mahakuasa atas segala sesuatu.

110. Dan laksanakanlah salat dan tunaikanlah zakat. Dan segala kebaikan yang kamu kerjakan untuk dirimu, kamu akan mendapatkannya (pahala) di sisi Allah. Sungguh, Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

111. Dan mereka (Yahudi dan Nasrani) berkata, "Tidak akan masuk surga, kecuali orang Yahudi atau Nasrani."⁴⁴ Itu (hanya) angan-angan mereka. Katakanlah, "Tunjukkan bukti kebenaranmu jika kamu orang yang benar."

112. Tidak! Barang siapa menyerahkan diri sepenuhnya kepada Allah, dan dia berbuat baik, dia mendapat pahala di sisi Tuhan-Nya dan tidak ada rasa takut pada mereka dan mereka tidak bersedih hati.

113. Dan orang Yahudi berkata, "Orang Nasrani itu tidak memiliki sesuatu (pegangan)," dan orang-orang Nasrani (juga) berkata, "Orang-orang Yahudi tidak memiliki sesuatu (pegangan)," padahal mereka membaca Kitab. Demikian pula orang-orang yang tidak berilmu, berkata seperti ucapan mereka itu. Maka Allah akan mengadili mereka pada hari kiamat, tentang apa yang mereka perselisihkan.

114. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang melarang di dalam masjid-masjid Allah untuk menyebut nama-Nya, dan berusaha merobohkannya? Mereka itu tidak pantas memasukinya kecuali dengan rasa takut (kepada Allah). Mereka mendapat kehinaan di dunia dan di akhirat mendapat azab yang berat.

115. Dan milik Allah timur dan barat. Ke mana pun kamu menghadap, di sanalah wajah Allah. Sungguh, Allah Mahaluas, Maha Mengetahui.

116. Dan mereka berkata, "Allah mempunyai anak." Mahasuci Allah, bahkan milik-Nyalah apa yang dilangit dan di bumi. Semua tunduk kepada-Nya.

117. (Allah) pencipta langit dan bumi. Apabila Dia hendak menetapkan sesuatu, Dia hanya berkata kepada-Nya, "Jadilah!" Maka jadilah sesuatu itu.

118. Dan orang-orang yang tidak mengetahui berkata, "Mengapa Allah tidak berbicara dengan kita atau datang tanda-tanda (kekuasaan-Nya) kepada kita?" Demikian pula orang-orang yang sebelum mereka telah berkata seperti ucapan mereka itu. Hati mereka serupa. Sesungguhnya telah Kami jelaskan tanda-tanda (kekuasaan Kami) kepada orang-orang yang yakin.

119. Sungguh, Kami telah mengutusmu (Muhammad) dengan kebenaran, sebagai pembawa berita gembira dan pemberi peringatan. Dan engkau tidak akan diminta (pertanggungjawaban) tentang penghuni-penghuni neraka.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

فَإِنَّمَا تُولُوا فَشَمَ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلَيْهِ

115 Maha Mengetahui Maha Luas Allah Sungguh Allah wajah maka di situlah kalian menghadap maka di mana saja

وَقَالُوا أَنْحَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

langit di apa yang ada milik-Nya bahkan Mahasuci Dia anak Allah mengambil/mempunyai dan mereka berkata

وَالْأَرْضُ كُلُّهُ لَهُ قَاتِنُونَ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

dan bumi langit (Allah) Pencipta 116 mereka tunduk kepada-Nya semuanya/masing-2 dan bumi

وَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ وَقَالَ الَّذِينَ

orang-orang yang dan berkata 117 maka jadilah ia jadi-lah kepada-Dia maka sungguh hanyalah perkara Dia memutuskan dan jika

لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا أَيْهَةً كَذَلِكَ

seperti demikian tanda-tanda (kekuasaan-Nya) datang pada kami atau Allah berbicara pada kami mengapa tidak mereka mengetahui tidak

قُلُوبُهُمْ مُّلُوْكُهُمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَاهَهُتْ

hati mereka serupa ucapan mereka seperti sebelum mereka dari orang-orang yang berkata

قَدْ بَيَّنَ الْآيَتِ لِقَوْرَوْنَ

Kami telah mengutusmu Sungguh Kami yang mereka yakin bagi kaum tanda-tanda (kekuasaan) Kami telah jelaskan sungguh

بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا شَوَّلْ عَنْ أَصْبَحِ الْجَاهِيْهِ

119 neraka penghuni-penghuni dari/teotang kamu diminta dan tidak dan pemberi peringatan pembawa berita gembira dengan kebenaran

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّلَوُنَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ

berkata seperti demikian itu Al-Kitab mereka membaca dan mereka sesuatu (pegangan) atas orang Yahudi tidak (punya)

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ

kiamat pada hari di antara mereka Dia mengadili maka Allah ucapan mereka seperti mereka yang tidak orang-2 yang

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا

masjid-masjid melarang daripada orang yang lebih anjaya dan siapakah 113 mereka perselisihan di dalamnya adalah mereka tentang apa yang

اللَّهُ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمَهُ وَسَعَى فِي حَرَابَهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ

ada/tidak tidak mereka itulah merobohkannya di dalam/untuk dan ia berusaha nama-Nya di dalamnya disebut bawa/untuk Allah

لَهُمْ أَنْ يَدْعُلُوهَا إِلَّا خَافِيْنَ لَهُمْ فِي الدِّنِّيَا حَرَبِيْ

kehinaan dunia di bagi mereka orang-orang yang takut kecuali mereka memasukinya untuk bagi mereka

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

dan barat timur dan milik Allah besar siksa akhirat di dan bagi mereka

وَقَالَ الَّذِينَ لَيْسَ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى

orang Nasrani dan berkata sesuatu (pegangan) atas orang Nasrani tidak (punya) orang Yahudi dan berkata

لَيْسَ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَ

وَلَنْ تَرْضِيَ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَسْعَ مِلَّتُهُمْ قُلْ إِنَّ
sesungguhnya kata-kata agama kamu sampai orang-orang Nasrani dan orang-2 Yahudi pada kamu senang/rela dan
gurinya kata-kan merca kamu mengikuti sampai Nasrani tidak pulu Yahudi pada kamu tidak akan
telah datang kepadamu yang sesudah kemauan mereka kamu mengikuti dan jika petunjuk ia/itulah Allah petunjuk

هُدًى اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الدِّينِ جَاءَكَ
telah datang kepadamu yang sesudah kemauan mereka kamu mengikuti dan jika petunjuk ia/itulah Allah petunjuk

مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ قُلْ وَلَا نَصِيرٌ ١٢٠ **الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمْ**
Kami telah beri mereka orang-orang yang 120 pemo- long dan tidak pelin- dung dari Allah dari bagi- mu tidak pengeta- huan dari

الْكِتَابَ يَتَّلُوْنَهُ حَقٌّ تَلَوْتُهُ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ بِهِ
kepadanya ingkar dan barang siapa kepadanya mereka beriman mereka itulah bacaan- nya benar mereka membacanya Al-Kitab

أَذْكُرُوا نَعْمَيْتِي الَّتِي ١٢١ **بَيْنَ أَسْرَائِيلَ** **فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ**
yang nikmat-Ku ingatlah oleh kalian wahai Bani Israfil orang-orang yang rugi (mereka) maka me- reka itulah

أَعْصَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنْتُ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ١٢٢ **وَاتَّقُوا يَوْمًا**
suatu hari dan takut- lah kalian segala umat atas Aku telah mele- bihkan kalian dan baha- wa Aku atas kalian Aku anu- gerahkan

لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُبْلِي مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَشْفَعُهَا
bermanfaat (baginya) dan tidak tebusan dari pa- danya di- terima dan sesuatu/ tidak sedikit pun seseorang dari sese- orang dapat meng- gantikannya dan

شَفَاعَةً قَلَّا هُمْ يَنْصُرُونَ ١٢٣ **وَإِذْ ابْتَلَ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكِتْمٍ**
dengan beberapa kalimat Tuhan- nya Ibrahim menguji dan ketika (mereka) akan ditolong mereka dan tidak perto- longan

فَاتَّهَنَّ **قَالَ إِنِّي جَاعَلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًاٰ قَالَ وَمَنْ ذَرَّتِيْ قَالَ لَا**
tidak Dia ber- firman keturun- anku dan dari ia ber- kata imam/pemimpin bagi manusia menjadi- kan kamu sungguh Dia ber- firman maka ia melaksanakan- nya dengan sempurna

يَسْأَلُ عَهْدِي ١٢٤ **وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ** **وَإِذْ جَعَلْنَا الْمُلْمِنَ الظَّالِمِينَ**
bagi manusia tempat ziarah rumah Kami jadikan dan ketika orang-orang yang zalim janji- Ku berlaku

وَأَمَّا وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهْدَنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ
Ibrahim kepada dan Kami perintahkan tempat salat Ibrahim maqam dari dan jadikanlah oleh kalian dan tempat aman

وَاسْمَعِنِيْلَ آنَ طَهْرًا بَيْتِيَ لِلظَّالِمِينَ ١٢٥ **وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّيْ إِذْ جَعَلْتَ هَذَا بَلَدًا أَمِنًا وَأَرْزَقَ**
dan orang-orang yang rukuk dan orang-orang yang ifikaf untuk orang-2 yang tawaf rumah- Ku membersihkan keduanya agar dan Isma'il

الشَّجُودُ ١٢٦ **وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّيْ إِذْ جَعَلْتَ هَذَا بَلَدًا أَمِنًا وَأَرْزَقَ**
dan ber- lah rezeki aman negeri ini jadi- kanlah Tuhan- ku Ibrahim ber- kata dan ketika orang-orang yang sujud

أَهْلَهُ مِنَ الشَّمَرَاتِ مَنْ أَمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ١٢٧ **قَالَ وَمَنْ كَفَرَ**
kafir dan ba- rang siapa Dia ber- firman dan hari akhirat kepada Allah di antara mereka yang beriman orang buah- buahan dari penduduknya

فَأَمْتَعْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرْهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَئِسَّ الْمَصِيرِ ١٢٨ **كَمْبُونِيْسْ**
tempat kembali dan amat buruk neraka siksa kepada Aku akan paksa ia kemu- dian sedikit/ sebentar maka Aku beri dia kesenangan

120. Dan orang-orang Yahudi dan Nasrani tidak akan rela kepadamu (Muhammad) sebelum engkau mengikuti agama mereka. Katakanlah, "Sungguhnya petunjuk Allah itulah petunjuk (yang sebenarnya)." Dan jika engkau mengikuti keinginan mereka setelah ilmu (kebenaran) sampai kepadamu, tidak akan ada bagimu perlindungan dan penolong dari Allah.

121. Orang-orang yang telah Kami beri Kitab, mereka membacanya sebagaimana mestinya, mereka itulah yang beriman kepadanya. Dan barang siapa ingkar kepadanya, mereka itulah orang-orang yang rugi.

122. Wahai Bani Israfil! Ingatlah nikmat-Ku yang telah Aku berikan kepadamu dan Aku telah melebihkan kamu dari semua umat yang lain di alam ini (pada masa itu).

123. Dan takutlah kamu pada hari, (ketika) tidak seorang pun dapat menggantikan (membela) orang lain sedikit pun, tebusan tidak diterima, bantuan tidak berguna baginya, dan mereka tidak akan ditolong.

124. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim diuji Tuhan-nya dengan beberapa kalimat, lalu dia melaksanakannya dengan sempurna. Dia (Allah) berfirman, "Sungguhnya Aku menjadikan engkau sebagai pemimpin bagi seluruh manusia." Dia (Ibrahim) berkata, "Dan (juga) dari anak cucuku?" Allah berfirman, "(Benar, tetapi) janji-Ku tidak berlaku bagi orang-orang zalim."

125. Dan (ingatlah), ketika Kami menjadikan rumah (Ka'bah) tempat berkumpul dan tempat yang aman bagi manusia. Dan jadikanlah *maqam Ibrahim*⁴⁵ itu tempat salat. Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Isma'il, "Bersihkanlah rumah-Ku untuk orang-orang yang tawaf, orang yang itikaf, orang yang ruku', dan orang yang sujud!"

126. Dan (ingatlah) ketika Ibrahim berdoa, "Ya Tuhan-ku, jadikanlah (negri Mekah) ini negeri yang aman dan berilah rezeki berupa buah-buahan kepada penduduknya, yaitu di antara mereka yang beriman kepada Allah dan hari kemudian," Dia (Allah) berfirman, "Dan kepada orang yang kafir akan Aku beri kesenangan sementara, kemudian akan Aku paksa dia ke dalam azab neraka dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."

45. Ialah tempat Nabi Ibrahim a.s. berdiri ketika membangun Ka'bah.

127. Dan (ingatlah) ketika Ibrahim meninggikan pondasi Baitungullah bersama Isma'il, (seraya berdoa), "Ya Tuhan kami, terimalah (amal) dari kami. Sungguh, Engkaulah Yang Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

128. Ya Tuhan kami, jadikanlah kami orang yang berserah diri kepada-Mu, dan anak cucu kami (juga) umat yang berserah diri kepada-Mu dan tunjukkanlah kepada kami cara-cara melakukan ibadah (haji) kami, dan terimalah tobat kami. Sungguh, Engkaulah Yang Maha Penerima Tobat, Maha Penyayang.

129. Ya Tuhan kami, utuslah di tengah mereka seorang rasul dari kalangan mereka sendiri, yang akan membacakan kepada mereka ayat-ayat-Mu dan mengajarkan Kitab dan Hikmah kepada mereka, dan menyucikan mereka. Sungguh, Engkaulah Yang Maha-perkasa, Mahabijaksana."

130. Dan orang yang membenci agama Ibrahim, hanyalah orang yang memperbodoh dirinya sendiri. Dan sungguh, Kami telah memilihnya (Ibrahim) di dunia ini. Dan sesungguhnya di akhirat dia termasuk orang-orang saleh.

131. (Ingartlah) ketika Tuhan berfirman kepadanya (Ibrahim), "Berserah dirilah!" Dia menjawab, "Aku berserah diri kepada Tuhan seluruh alam."

132. Dan Ibrahim mewasiatkan (ucapan) itu kepada anak-anaknya, demikian pula Ya'qub. "Wahai anak-anaku! Sesungguhnya Allah telah memilih agama ini untukmu, maka janganlah kamu mati, kecuali dalam keadaan muslim."

133. Apakah kamu menjadi saksi saat maut akan menjemput Ya'qub, ketika dia berkata kepada anak-anaknya, "Apa yang kamu sembah sepeninggalanku?" Mereka merespons, "Kami akan menyembah Tuhammu dan Tuhan nenek moyangmu, yaitu Ibrahim, Isma'il dan Ishaq, (yaitu) Tuhan Yang Maha Esa dan kami (hanya) berserah diri kepada-Nya."

134. Itulah umat yang telah lalu. Baginya apa yang telah mereka usahakan dan bagimu apa yang telah kamu usahakan. Dan kamu tidak akan diminta (pertanggungjawaban) tentang apa yang dahulu mereka kerjakan.

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاسْمَعِيلُ رَبِّنَا تَقْبِلُ
teri- malah Tuhan kami dan Isma'il rumah/ Baitungullah dari dasar-dasar Ibrahim mening- gikan dan ketika

مِنَ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ١٢٧
dua orang yang berserah diri dan jadi- kanlah kami Tuhan kami Maha Mengetahui Maha Mendengar Engkau sungguh Engkau dari kami

لَكَ وَمَنْ ذَرَيْنَا أَمَّةً مُّسْلِمَةً لَكَ وَأَرَنَا مَنَاسِكَنَا وَتَ عَلَيْنَا
atas kami dan terima- lah tobat cara beribadah (haji) kami dan tun- jukti kami pada Mu orang-2 yang berserah diri umat keturunan / arak cucu kami dan dari pada Engkau

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ رَبِّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا ١٢٨
seorang rasul pada/untuk mereka dan utuslah Tuhan kami Maha Penyanyang Maha Pe- nerima tobat Engkau- lah sungguh Engkau

عَلَيْهِمْ أَيْتَكَ وَيَعْلَمُهُمُ الْكِتَابُ وَالْحِكْمَةُ
dan Al-Hikmah Al-Kitab dan mengajarkan kepada mereka ayat-ayat Engkau atas mereka akan mem- bacakan dari (kalangan) mereka

وَمَنْ يَرْعَبُ عَنْ ١٢٩
membenci dan orang yang Maha- bijaksana Maha- perkasa Engkau- lah sungguh Engkau dan menyuci- kan mereka

مَلَكَ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفَهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْتَهُ فِي الدُّنْيَا
dunia di Kami pilih dia dan sesung- guhnya dirinya sendiri memper- bodooh orang kecu- alii Ibrahim agama

وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الْصَّلِحَاتِ ١٣٠
berserah dirilah Tuhan- nya kepadanya ber- firman ketika 130 orang-orang yang salah berar- 2 termasuk akhirat di dan sung- guh dia

قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ١٣١
anak- anaknya Ibrahim dengannya (ucapan itu) dan telah me- wasiatkan semesta alam kepada Tuhan aku bersera- rah diri dia berkata

وَيَعْقُوبُ يَبْيَنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوْنُ إِلَّا
ke- cuali Kalian mati maka janganlah agama bagi kalian telah memilih Allah sesung- guhnya wahai anak- anaku dan Ya'qub (juga berwasiat)

وَانْتُمْ مُسْلِمُونَ ١٣٢
kepada Ya'qub hadir ke- tika me- nyaksikan kalian adalah ataukah/ apakah 132 orang-2 yang berserah diri dan kalian

الْمَوْتُ إِذَا قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ
kami akan menyembah mereka berkata sesudahku/se- peninggalku dari akan kalian sembah apa yang kepada anak-2nya dia berkata ke- tika maut/ kematian

إِلَهَكَ وَإِلَهَ أَبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَعِيلَ وَإِسْحَاقَ
Tuhan dan Ishaq dan Isma'il Ibrahim bapak- bapakmu dan Tuhan Tuhanmu

وَلِحَدَّا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ١٣٣
bagi- nya telah lalu sung- guh umat Itulah orang-2 yang berserah diri kepada- da-Nya dan kami yang satu/ esa

مَا كَسَبْتُ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا نَسْأَلُنَّ عَمَّا كَانُوا
yang mereka kerjakan (adalah mereka) tentang apa kalian akan ditanya dan tidak sudah kalian apa yang dan bagi kalian telah ia usahakan apa yang

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى هَتَّدُوا فُلْ بْلِ مَلَةً إِبْرَاهِيمَ	Ibrahim	agama	bah-kan	kata-kaplah	kalian akan mendapat petunjuk	Nasrani	atau	Yahudi	adalah/jadi-lah kalian	dan mereka berkata
--	---------	-------	---------	-------------	-------------------------------	---------	------	--------	------------------------	--------------------

وَمَا	بِاللّٰهِ	أَمْكَانٌ	قُولُوا	١٣٥	الْمُشْرِكِينَ	مِنْ	كَانَ	وَمَا	حَسِيْفًا
dan apa yang	kepada Allah	kami beriman	katakanlah oleh kalian	135	orang musyrik	(bagian) dan	(adalah dia)	dan bukan	lurus

وَيَعْقُوبَ	dan	Ya'qub
وَإِسْحَاقَ	dan	Ishaq
وَإِسْمَاعِيلَ	dari	Isma'il
ابْرَاهِيمَ	Ibrahim	
إِلَى	ke-	pada
أَنْزَلَ	ditu-	runkan
وَمَا	dan apa	yang
إِلَيْنَا	kepada	kami
أَنْزَلَ	ditu-	runkan

النَّبِيُّونَ	وَمَا أَوْتَيْ	مُوسَى	وَمَا أَوْتَيْ	وَالْأَسْبَاطِ
nabi-nabi	diberikan (kepada)	dan apa yang	dan 'Isa	Musa

١٣٦ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفْرَقُ بَيْنَ أَحَدٍ مُّسْلِمٌ وَخَنْ لَهُ مُسْلِمُونَ

فَإِنْ أَمْتُوا بِمِثْلِ مَا أَمْنَتُمْ يٰهُ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّا

فَسِيَّكْفِيْكُهُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيُّ

Maha Mengatakan Maha dan Allah maka mencukupkan engku perpecahan/ da- me-

صَبْرَةُ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنَ لَهُ
مِنْ اللَّهِ صِبْرَةٌ وَمَنْ حَنَّ لَهُ
كَفَافٌ وَمَنْ حَنَّ لَهُ
وَمَنْ حَنَّ لَهُ
وَمَنْ حَنَّ لَهُ

da-Nya	kami	agama		caik	pa yang	agama	137
وَرَبُّكُمْ	رَبُّنَا	هُوَ اللَّهُ	فِي	أَتَحَاجُونَا	قُلْ		عَيْدُونَ
dan Tuhan	Tuhan	dan	Allah	ten-	apakah kalian ber-	kata-	orang-2 yang

kalah	kami	Di	tang	debat dengan kami	kan	138	menyembah
أَمْ	مُخْلِصُونَ	لَهُ	عَمَالُكُمْ	وَنَحْنُ	أَعْمَالُنَا	وَلَكُمْ	وَلَنَا
atau-	orang-2 yang tulus	kepa-	dan	amalan	dan basi	amalan	dan basi

kah 139 mengabdikan diri da-Nya kami kalian kalian kami kami
وَيَعْقُوبَ وَإِسْحَاقَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِبْرَاهِيمَ إِنَّ تَقْوِيلَهُنَّ
dan dan Ishaq dan Ismail Ibrahim sesume- kalian

وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ أَمْرَ اللَّهِ
Allah atzu lahu jalah malaikatuhu maknahu kala orang orang wafai orang adolah dan anak

وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنْ إِنَّ اللَّهَ وَمَا
اللهُ أَعْلَمُ
Allah kah ngetahui • kalian kanlah Nasrani Yahudi (mereka) cucunya

يَعَافِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُشْكِلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

135. Dan mereka berkata, "Jadilah kamu (penganut) Yahudi atau Nasrani, niscaya kamu mendapat petunjuk." Katakanlah, "(Tidak!) Tetapi (kami mengikuti) agama Ibrahim yang lurus dan dia tidak termasuk golongan orang yang mempersekuat Tuhan."

136. Katakanlah, "Kami beriman kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kami, dan kepada apa yang diturunkan kepada Ibrahim, Ismail, Ishaq, Ya'qub, dan anak cucunya, dan kepada apa yang diberikan kepada Musa dan 'Isa serta kepada apa yang diberikan kepada nabi-nabi dari Tuhan mereka. Kami tidak membeda-bedakan seorang pun di antara mereka, dan kami berserah diri kepada-Nya."

137. Maka jika mereka telah beriman sebagaimana yang kamu imani, sungguh, mereka telah mendapat petunjuk. Tetapi jika mereka berpaling, sesungguhnya mereka berada dalam permusuhan (denganmu), maka Allah mencukupkan engkau (Muhammad) terhadap mereka (dengan pertolongan-Nya). Dan Dia Maha Mendengar, Maha Mengetahui.

138. "Sibgah Allah". Siapa yang lebih baik sibgah-nya daripada Allah? Dan kepada-Nya kami menyembah.

139. Katakanlah (Muhammad), "Apakah kamu hendak berdebat dengan kami tentang Allah, padahal Dia adalah Tuhan kami dan Tuhan kamu. Bagi kami amalan kami, bagi kamu amalan kamu, dan hanya kepada-Nya kami dengan tulus mengabdikan diri,

140. Ataukah kamu (orang-orang Yahudi dan Nasrani) berkata bahwa Ibrahim, Isma'il, Ishaq, Ya'qub, dan anak cucunya adalah pengikut Yahudi atau Nasrani? Katakanlah, "Kamukah yang lebih tahu atau Allah, dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang menyembunyikan kesaksian dari Allah" yang ada padanya?" Allah tidak lengah terhadap apa yang kamu kerjakan

141. Itulah umat yang telah lalu. Baginya apa yang telah mereka usahakan dan bagimu apa yang telah kamu usahakan. Dan kamu tidak akan diminta (pertanggungjawaban) tentang apa yang dahulu mereka kerjakan.

46. *Sibgah Allah*, artinya celupan Allah, maksudnya agama Allah.

47. Ialah persikian Allah yang tersebut dalam Taurat dan Injil bahwa Nabi Ibrahim a.s. dan anak cucunya bukan pengikut agama Yahudi atau Nasrani dan bahwa Allah akan mengutus Nabi Muhammad saw.